



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

09-06-2005

09-06-2005

Après-midi

Namiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
QUESTIONS	1	VRAGEN	1
Ordre des travaux	1	Regeling van de werkzaamheden	1
<i>Orateurs:</i> Gerolf Annemans , président du groupe Vlaams Belang		<i>Sprekers:</i> Gerolf Annemans , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie	
Questions jointes de	2	Samengevoegde vragen van	2
- M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le projet de redécoupage des arrondissements judiciaires" (n° P909)	2	- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de plannen voor een herindeling van de gerechtelijke arrondissementen" (nr. P909)	2
- Mme Marie-Christine Marghem à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le projet de redécoupage des arrondissements judiciaires" (n° P910)	2	- mevrouw Marie-Christine Marghem aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de plannen voor een herindeling van de gerechtelijke arrondissementen" (nr. P910)	2
- M. Thierry Giet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le projet de redécoupage des arrondissements judiciaires" (n° P911)	2	- de heer Thierry Giet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de plannen voor een herindeling van de gerechtelijke arrondissementen" (nr. P911)	2
<i>Orateurs:</i> Melchior Wathelet , président du groupe cdH, Thierry Giet , président du groupe PS, Marie-Christine Marghem , Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie, Thierry Giet , voorzitter van de PS-fractie, Marie-Christine Marghem , Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Questions jointes de	5	Samengevoegde vragen van	5
- M. Hagen Goyvaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les contrôles en matière de TVA" (n° P912)	5	- de heer Hagen Goyvaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de BTW-controles" (nr. P912)	5
- M. Jean-Jacques Viseur au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le manque de contrôleurs spécialisés en matière de TVA" (n° P913)	5	- de heer Jean-Jacques Viseur aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het gebrek aan gespecialiseerde BTW-controleurs" (nr. P913)	5
- M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les contrôles en matière de TVA" (n° P914)	5	- de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de BTW-controles" (nr. P914)	5
<i>Orateurs:</i> Hagen Goyvaerts , Jean-Jacques Viseur , Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Hagen Goyvaerts , Jean-Jacques Viseur , Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de Mme Inga Verhaert au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'allègement de la dette des pays du tiers-monde" (n° P915)	9	Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de schuldkijschelding aan de derde wereld" (nr. P915)	9
<i>Orateurs:</i> Inga Verhaert , Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Inga Verhaert , Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	

Questions jointes de	10	Samengevoegde vragen van	10
- M. Luc Sevenhans au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "le Rhin de fer" (n° P916)	10	- de heer Luc Sevenhans aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de IJzeren Rijn" (nr. P916)	10
- Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "le Rhin de fer" (n° P917)	10	- mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de IJzeren Rijn" (nr. P917)	10
<i>Orateurs:</i> Luc Sevenhans, Nahima Lanjri, Johan Vande Lanotte , vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques		<i>Sprekers:</i> Luc Sevenhans, Nahima Lanjri, Johan Vande Lanotte , vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven	
Question de M. Stijn Bex au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la vente de billets à des prix prohibitifs et l'action concrète prévue ce vendredi lors du concert de U2" (n° P918)	12	Vraag van de heer Stijn Bex aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de ticketverkoop aan woekerprijzen en de concrete actie die aanstaande vrijdag naar aanleiding van het concert van U2 zal ondernomen worden" (nr. P918)	12
<i>Orateurs:</i> Stijn Bex, Marc Verwilghen , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique		<i>Sprekers:</i> Stijn Bex, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	
Questions jointes de	13	Samengevoegde vragen van	13
- M. Eric Massin au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le Centre coordonné de l'enfance de Charleroi" (n° P923)	13	- de heer Eric Massin aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het "Centre coordonné de l'enfance" in Charleroi" (nr. P923)	13
- M. Jean-Marc Nollet au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accueil extrascolaire" (n° P919)	13	- de heer Jean-Marc Nollet aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de buitenschoolse opvang" (nr. P919)	13
- M. Charles Michel au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accueil extrascolaire" (n° P920)	13	- de heer Charles Michel aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de buitenschoolse opvang" (nr. P920)	13
<i>Orateurs:</i> Eric Massin, Jean-Marc Nollet, Charles Michel, Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers:</i> Eric Massin, Jean-Marc Nollet, Charles Michel, Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre de l'Emploi sur "les frais de dossier dans le secteur des voyages" (n° P921)	16	Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Werk over "de dossierkosten in de reissector" (nr. P921)	16
<i>Orateurs:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Freya Van den Bossche , ministre de l'Emploi		<i>Sprekers:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Freya Van den Bossche , minister van Werk	
Question de M. Guido Tastenhoye au premier ministre sur "le budget pluriannuel 2007-2013 de l'Union européenne" (n° P908)	18	Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de eerste minister over "de meerjarenbegroting 2007-2013 van de Europese Unie" (nr. P908)	18
<i>Orateurs:</i> Guido Tastenhoye, Armand De Decker , ministre de la Coopération au Développement		<i>Sprekers:</i> Guido Tastenhoye, Armand De Decker , minister van Ontwikkelingssamenwerking	
Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Coopération au Développement sur "la famine au Niger" (n° P922)	20	Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de hongersnood in Niger" (nr. P922)	20
<i>Orateurs:</i> Hilde Vautmans, Armand De		<i>Sprekers:</i> Hilde Vautmans, Armand De	

Decker , ministre de la Coopération au Développement		Decker , minister van Ontwikkelingssamenwerking	
Ordre du jour	21	Agenda	21
PROJETS ET PROPOSITIONS	22	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	22
Projet de loi modifiant diverses lois relatives au statut des militaires (1715/1-3)	22	Wetsontwerp tot wijziging van diverse wetten betreffende het statuut van de militairen (1715/1-3)	22
<i>Discussion générale</i>	22	<i>Algemene bespreking</i>	22
<i>Discussion des articles</i>	22	<i>Bespreking van de artikelen</i>	22
Proposition de loi instituant le transfert de certains militaires vers un employeur public (1807/1)	22	Wetsvoorstel houdende de overplaatsing van sommige militairen naar een openbare werkgever (1807/1)	22
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Ingrid Meeus</i> , rapporteur, Stef Goris , Bruno Van Grootenbrulle , Luc Sevenhans , André Flahaut , ministre de la Défense	22	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Ingrid Meeus</i> , rapporteur, Stef Goris , Bruno Van Grootenbrulle , Luc Sevenhans , André Flahaut , minister van Landsverdediging	22
<i>Discussion des articles</i>	26	<i>Bespreking van de artikelen</i>	26
Proposition de résolution relative à l'influence des missions à l'étranger sur les assurances des militaires (1783/1)	26	Voorstel van resolutie over de invloed van buitenlandse missies op verzekeringen van militairen (1783/1)	26
<i>Discussion</i> <i>Orateurs: Josée Lejeune</i> , rapporteur, Patrick De Groote , Ingrid Meeus , André Flahaut , ministre de la Défense	26	<i>Bespreking</i> <i>Sprekers: Josée Lejeune</i> , rapporteur, Patrick De Groote , Ingrid Meeus , André Flahaut , minister van Landsverdediging	26
Projet de loi relative aux activités de lancement, d'opération de vol ou de guidage d'objets spatiaux (1607/1-4)	29	Wetsontwerp met betrekking tot de activiteiten op het gebied van het lanceren, het bedienen van de vlucht of het geleiden van ruimtevoorwerpen (1607/1-4)	29
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Simonne Creyf</i> , rapporteur	29	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Simonne Creyf</i> , rapporteur	29
<i>Discussion des articles</i>	29	<i>Bespreking van de artikelen</i>	29
Proposition de loi visant à compléter les articles 10 et 46 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites (1541/1-6)	29	Wetsvoorstel tot aanvulling van de artikelen 10 en 46 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 (1541/1-6)	29
- Proposition de loi modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites afin d'octroyer au curateur la faculté de verser à titre d'avance aux travailleurs la rémunération pour les jours prestés depuis la déclaration de faillite (954/1-2)	30	- Wetsvoorstel tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997 teneinde de curator de mogelijkheid te bieden de werknemers bij wijze van voorschot het loon te betalen voor de sinds de faillietverklaring gepresterde dagen (954/1-2)	30
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Filip Anthuenis</i> , Guido De Padt , Camille Dieu , Bert Schoofs , Annemie Roppe	30	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Filip Anthuenis</i> , Guido De Padt , Camille Dieu , Bert Schoofs , Annemie Roppe	30

<i>Discussion des articles</i>	32	<i>Bespreking van de artikelen</i>	32
Projet de loi portant sur la modification de l'Accord portant création de la Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement (1800/1)	33	Wetsontwerp betreffende de wijziging van de Overeenkomst tot oprichting van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (1800/1)	33
<i>Discussion générale</i>	33	<i>Algemene bespreking</i>	33
<i>Discussion des articles</i>	33	<i>Bespreking van de artikelen</i>	33
SCRUTINS	33	GEHEIME STEMMINGEN	33
Nomination des membres du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles (1709/1-2)	33	Benoeming van de leden van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties (1709/1-2)	33
Scrutin sur les naturalisations	33	Geheime stemming over de naturalisaties	33
Renvoi à une autre commission	35	Verzending naar een andere commissie	35
Prise en considération de propositions	36	Inoverwegingneming van voorstellen	36
Demande d'urgence <i>Orateurs: Muriel Gerken, Magda De Meyer</i>	36	Urgentieverzoek <i>Sprekers: Muriel Gerken, Magda De Meyer</i>	36
Résultat du scrutin pour la nomination des membres du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles (1709/1-2)	37	Uitslag van de geheime stemming voor de benoeming van de leden van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties (1709/1-2)	37
VOTES NOMINATIFS	37	NAAMSTEMMINGEN	37
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Hagen Goyvaerts sur "le nombre croissant de problèmes au SPF Finances" (n° 602) <i>Orateurs: Hagen Goyvaerts, Greta D'hondt, Patrick De Groote, Nahima Lanjri</i>	37	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Hagen Goyvaerts over "het toenemend aantal problemen bij de FOD Financiën" (nr. 602) <i>Sprekers: Hagen Goyvaerts, Greta D'hondt, Patrick De Groote, Nahima Lanjri</i>	37
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Patrick De Groote "l'envoi des déclarations à l'impôt des personnes physiques" (n° 603) <i>Orateurs: Patrick De Groote</i>	39	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Patrick De Groote over "de verzending van de aangiften in de personenbelasting" (nr. 603) <i>Sprekers: Patrick De Groote</i>	39
Motions déposées en conclusion de l'interpellation M. Guido Tastenhoye sur "la position du gouvernement belge en ce qui concerne la directive Bolkestein" (n° 584)	40	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Guido Tastenhoye over "de stelling van de Belgische regering inzake de Bolkestein-richtlijn" (nr. 584)	40
SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS (CONTINUATION)	40	GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES (VOORTZETTING)	40
PROPOSITION DE LOIS DE NATURALISATION	41	VOORSTEL VAN NATURALISATIEWETTEN	41

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie A) (1784/2)	41	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1784/2)	41
<i>Discussion des articles</i>	41	<i>Bespreking van de artikelen</i>	41
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie B) (1784/2)	41	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel B) (1784/2)	41
<i>Discussion des articles</i>	41	<i>Bespreking van de artikelen</i>	41
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie C) (1784/2)	41	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel C) (1784/2)	41
<i>Discussion des articles</i>	41	<i>Bespreking van de artikelen</i>	41
VOTES NOMINATIFS (CONTINUATION)	41	NAAMSTEMMINGEN (VOORTZETTING)	41
Amendement et article réservés du projet de loi modifiant diverses lois relatives au statut des militaires (1715/2)	41	Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp tot wijziging van diverse wetten betreffende het statuut van de militairen (1715/2)	41
Ensemble du projet de loi modifiant diverses lois relatives au statut des militaires (1715/1)	42	Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van diverse wetten betreffende het statuut van de militairen (1715/1)	42
Proposition de loi instituant le transfert de certains militaires vers un employeur public (1807/1)	42	Wetsvoorstel houdende de overplaatsing van sommige militairen naar een openbare werkgever (1807/1)	42
Proposition de résolution relative à l'influence des missions à l'étranger sur les assurances des militaires (1783/1)	42	Voorstel van resolutie over de invloed van buitenlandse missies op verzekeringen van militairen (1783/1)	42
Projet de loi relatif aux activités de lancement, d'opération de vol ou de guidage d'objets spatiaux (1607/4)	43	Wetsontwerp met betrekking tot de activiteiten op het gebied van het lanceren, het bedienen van de vlucht of het geleiden van ruimtevoorwerpen (1607/4)	43
Proposition de loi visant à compléter les articles 10 et 46 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites (1541/6)	43	Wetsvoorstel tot aanvulling van de artikelen 10 en 46 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 (1541/6)	43
Projet de loi portant sur la modification de l'Accord portant création de la Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement (1800/1)	43	Wetsontwerp betreffende de wijziging van de Overeenkomst tot oprichting van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (1800/1)	43
Proposition de lois de naturalisation (1784/1-2) <i>Orateurs: Jan Mortelmans</i>	43	Voorstel van naturalisatiewetten (1784/1-2) <i>Spreekers: Jan Mortelmans</i>	43
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la	44	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het	44

nationalité belge (partie A) (1784/2)		Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1784/2)	
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie B) (1784/2)	44	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel B) (1784/2)	44
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie C) (1784/2)	44	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel C) (1784/2)	44
Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 1784/1, aux pages 4 à 7	45	Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 1784/1 op bladzijden 4 tot 7 zijn opgenomen	45
Adoption de l'agenda	45	Goedkeuring van de agenda	45

SEANCE PLENIERE

du

JEUDI 09 JUIN 2005

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 09 JUNI 2005

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 21 par M. Jean-Marc Delizée, premier vice-président.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance: Mme Laurette Onkelinx

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoirs de mandat : Denis Ducarme et Jo Vandeurzen

Raisons de santé : Daniel Ducarme

Deuil familial : Anne-Marie Baeke

En mission à l'étranger: Hendrik Daems et Claude Marinower

A l'étranger : Hilde Dierickx

Benelux : Maya Detiège

Gouvernement fédéral

Guy Verhofstadt, premier ministre : à l'étranger

Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères : Chine

Gisèle Mandaila Malamba, secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées : raisons de santé

Questions**01 Ordre des travaux**

01.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): La première question de la liste était adressée en principe au premier ministre. Dès son arrivée dans l'hémicycle tout à l'heure, j'interpellerai M. De Croo sur la façon dont il a dirigé la Chambre cette semaine. Nous souhaitons interpeller M. Verhofstadt mais, selon la presse, il partirait en

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur door de heer Jean-Marc Delizée, eerste ondervoorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: mevrouw Laurette Onkelinx

Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Denis Ducarme en Jo Vandeurzen

Gezondheidsredenen: Daniel Ducarme

Familierouw: Anne-Marie Baeke

Met zending buitenslands: Hendrik Daems en Claude Marinower

Buitenslands: Hilde Dierickx

Benelux: Maya Detiège

Federale regering

Guy Verhofstadt, buitenslands

Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken: China

Gisèle Mandaila Malamba, staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap: gezondheidsredenen

Vragen**01 Regeling van de werkzaamheden**

01.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): De eerste vraag van het lijstje was eigenlijk aan de eerste minister gericht. Zodra de heer De Croo straks het halfroond betreedt, zal ik hem interpellieren over de wijze waarop hij de Kamer deze week heeft bestuurd. Wij wilden eerste minister Verhofstadt interpellieren, maar volgens de

vacances aujourd'hui. M. De Gucht refuse quant à lui de revenir en Belgique pour répondre à notre interpellation. Le président de la Chambre a imaginé un principe constitutionnel selon lequel le Roi devrait être accompagné à la fois de M. Donfut et de M. De Gucht. Le Vlaams Belang est particulièrement irrité de la démarche du président de la Chambre.

01.02 Le président : Monsieur Annemans, M. De Croo nous rejoindra sans doute dans le courant de l'après-midi. Les interpellations au sujet de M. De Gucht sont prévues lundi en commission de l'Intérieur, comme en a décidé la Conférence des présidents. Le Premier ministre ne pouvant se joindre à nous, c'est M. De Decker qui répondra à la question qui lui est adressée.

01.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Je prends acte de la réponse de M. Delizée et j'interpellerai M. De Croo à ce sujet tout à l'heure.

02 Questions jointes de

- **M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le projet de redécoupage des arrondissements judiciaires"** (n° P909)

- **Mme Marie-Christine Marghem à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le projet de redécoupage des arrondissements judiciaires"** (n° P910)

- **M. Thierry Giet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le projet de redécoupage des arrondissements judiciaires"** (n° P911)

02.01 Melchior Wathelet (cdH) : La presse relate ce matin l'émoi dans lequel se trouve l'Ordre des barreaux francophones et germanophone à la lecture d'une note de votre cabinet. Cette note, qui lui serait parvenue par un moyen confus, évoque la réorganisation des arrondissements judiciaires et des Ordres.

Quelles sont vos intentions concernant cette réorganisation ? Confirmez-vous qu'il n'y aura de modification qu'en totale concertation avec les acteurs du secteur et en particulier avec les barreaux ? Pourriez-vous veiller à ce qu'à l'avenir, une telle fuite, qui ne fait qu'envenimer le débat, ne se produise plus ?

02.02 Thierry Giet (PS) : Le Parlement doit être particulièrement attentif au re-découpage des arrondissements judiciaires et surtout au re-

pers gaat die vandaag met vakantie. Minister De Gucht wil voor onze interpellatie dan weer niet naar België terugkeren. De Kamervoorzitter bedacht een constitutioneel beginsel waaruit zou moeten blijken dat de Koning vergezeld moet worden van staatssecretaris Donfut én minister De Gucht. Het Vlaams Belang is bijzonder ontevreden met deze handelswijze van de Kamervoorzitter.

01.02 De voorzitter: Mijnheer Annemans, de heer De Croo zal zich waarschijnlijk in de loop van de namiddag bij ons voegen. De interpellaties over de heer De Gucht staan op de agenda van de commissie voor de Binnenlandse Zaken van maandag, zoals door de Conferentie van voorzitters werd beslist. Vermits de eerste minister hier niet aanwezig kan zijn, zal de heer De Decker antwoorden op de vraag die aan hem is gericht.

01.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik neem akte van het antwoord van de heer Delizée en interpelleer straks de heer De Croo hierover.

02 Samengevoegde vragen van

- **de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de plannen voor een herindeling van de gerechtelijke arrondissementen"** (nr. P909)

- **mevrouw Marie-Christine Marghem aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de plannen voor een herindeling van de gerechtelijke arrondissementen"** (nr. P910)

- **de heer Thierry Giet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de plannen voor een herindeling van de gerechtelijke arrondissementen"** (nr. P911)

02.01 Melchior Wathelet (cdH): De pers berichtte vanochtend over de opschudding die een nota van uw kabinet veroorzaakt heeft bij de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*. Die nota, die de *Ordre des barreaux* via een gunstige wind zou zijn toegewaaid, gaat over de reorganisatie van de gerechtelijke arrondissementen en van de orden.

Wat zijn uw plannen in verband met die reorganisatie? Bevestigt u dat er niets veranderen zal tenzij in nauw overleg met de actoren in het veld, en inzonderheid met de balies? Zal u erop toezien dat dergelijke perslekken, die uiteindelijk alleen maar olie op het vuur zijn, in de toekomst onmogelijk worden?

02.02 Thierry Giet (PS): Het Parlement moet de herindeling van de gerechtelijke arrondissementen van zeer nabij volgen. In het bijzonder dient het toe

découpage des Ordres. En effet, les Ordres sont, en plus d'une organisation professionnelle, les défenseurs des avocats en tant que ces derniers sont les garants des droits de la défense. Les Ordres participent également à l'aide juridique et au règlement de conflits qui ralentissent le cours de la Justice.

Ces raisons imposent que l'on associe les Ordres aux discussions. Pouvons-nous compter sur vous à ce propos, Madame la Ministre ?

02.03 Marie-Christine Marghem (MR) : Les Ordres sont des éléments essentiels du métier d'avocat et des barreaux. Ils garantissent le rôle social de l'avocat en vertu de l'organisation déontologique du métier d'avocat. Supprimer la possibilité de pleine expression de ce rôle dans les petites entités poserait un réel problème.

Pouvez-vous nous dire s'il y a déjà une volonté aboutie de restructuration de votre part et si vous associez bel et bien l'ensemble des acteurs à ce débat ?

02.04 Laurette Onkelinx, ministre (en français) : Je travaille depuis plus d'un an à la réforme Thémis, modernisation de l'organisation judiciaire qui se fait en concertation avec les acteurs professionnels. Je regrette cette fuite qui survient dans la dernière ligne droite du dossier.

Il ne s'agit pas d'une réforme des arrondissements judiciaires ! Les problèmes de confiance et d'arriéré qui se posent dans l'organisation judiciaire nécessitent que l'on modernise cet instrument au service de la Justice et des citoyens. Cette réforme va décentraliser les compétences et rapprocher la Justice des citoyens.

Pour les chefs de corps, il faut faire une distinction ; il existe des corps extrêmement importants mais aussi des corps réduits au minimum. Il y a de tout dans l'organisation judiciaire ! Il est normal qu'on s'y intéresse dans le cadre de la modernisation.

En quoi les arrondissements judiciaires sont-ils concernés par la réforme ? Dans la note, on se pose la question de la taille critique d'un arrondissement, c'est tout ! Je ne prends pas position sur des re-découpages.

La méthode de travail est très simple : ce n'est pas un projet de loi que je propose au Conseil des ministres mais une note de travail. Je veux que

te zien op de herindeling van de orden. De advocaten staan in voor de rechten van de verdediging en worden op hun beurt door de orden verdedigd die dus meer zijn dan louter beroepsorganisaties. De orden spelen ook een rol bij het verlenen van rechtshulp en bij de regeling van conflicten die de rechtsgang vertragen.

Om al die redenen dienen de orden bij de besprekingen te worden betrokken. Mevrouw de minister, kunnen we daarbij op uw steun rekenen?

02.03 Marie-Christine Marghem (MR): De orden zijn essentieel voor het beroep van advocaat en voor de werking van de balies. De advocaten spelen een maatschappelijke rol die in de deontologische organisatie van het beroep wordt weerspiegeld. Indien de orden die rol in de kleine arrondissementen niet meer kunnen vervullen, zou er een reëel probleem ontstaan.

Bent u van plan die herstructurering door te voeren en zal u alle betrokkenen daadwerkelijk bij het overleg betrekken?

02.04 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Sinds meer dan een jaar werk ik aan de Themis-hervorming, het moderniseren van de rechterlijke organisatie in overleg met de professionele actoren. Ik betreur dat dit uitlekt terwijl het dossier zich in de laatste fase bevindt.

Het gaat niet om een hervorming van de gerechtelijke arrondissementen! Het vertrouwensprobleem en de achterstand van de rechterlijke organisatie maken het moderniseren van dit instrument ten dienste van justitie en burger noodzakelijk. De hervorming zal de bevoegdheden decentraliseren en justitie dichterbij de burger brengen.

Wat de korpschefs betreft, moeten we een onderscheid maken. Er zijn zeer omvangrijke korpsen, maar ook korpsen die tot een minimum zijn herleid. De gerechtelijke organisatie heeft vele kamers! Het is toch normaal dat in het kader van de modernisering hiermee rekening wordt gehouden.

Wat zijn de gevolgen van de hervorming voor de gerechtelijke arrondissementen? In de nota wordt er enkel gesproken over de kritische omvang van een arrondissement, meer niet! Ik spreek me niet uit over de herindelingen.

Ik ga heel eenvoudig te werk: ik leg geen wetsontwerp maar een werknota aan de ministerraad voor. Ik wens dat die nota met de

cette note soit discutée avec les magistrats, les autres personnels de l'Ordre judiciaire et les avocats. Après cette concertation, je reviendrai devant le Conseil des ministres avec un projet de loi qui essaiera de tenir compte des remarques.

Pour les avocats, aucun chapitre spécial ne figure dans cette note. Seul le nombre de bâtonniers pourrait être éventuellement concerné, en cas de réforme de l'un ou l'autre arrondissement judiciaire.

En tout cas, on verra cela en concertation avec eux; et on ne leur imposera rien !

Encore une fois, je regrette qu'on ait vu ce dossier par le petit bout de la lorgnette, ce qui n'est vraiment pas l'ambition de la réforme Thémis.

02.05 Melchior Wathelet (cdH) : Je vous remercie d'avoir indiqué qu'il n'y a pas de volonté de fusionner à tout prix les arrondissements judiciaires.

Je suis également rassuré sur la méthode de travail. Une telle réforme doit être élaborée en concertation avec tous les acteurs, et c'est ce que vous avez décidé.

Comme vous, je regrette cette fuite qui ne fait que créer une tempête dans un verre d'eau. Essayons de travailler d'une manière saine et sereine, sans que ces fuites viennent perturber les discussions.

02.06 Thierry Giet (PS) : Je note aussi avec satisfaction la volonté de concertation.

02.07 Marie-Christine Marghem (MR) : Merci pour la réponse. Vous avez laissé entendre que cette note de travail va être retravaillée. Elle n'amènera donc peut-être pas des re-découpages des arrondissements judiciaires significativement différents de ce qui existe aujourd'hui.

J'insiste sur le travail de proximité des acteurs judiciaires. Dans ces réformes radicales, consistant à rationaliser l'organisation d'un métier, surtout une profession libérale et un métier comme celui de juger, le service et la proximité aux citoyens sont des éléments importants.

Ensuite, je suis heureuse que vous vouliez utiliser cette note de travail à l'égard de tous les acteurs

magistraten, het overige personeel van de gerechtelijke orde en de advocaten wordt besproken. Na afloop van die overlegronde zal ik de ministerraad een wetsontwerp voorleggen waarin in de mate van het mogelijke met de opmerkingen wordt rekening gehouden.

Wat de advocaten betreft, staat er geen apart hoofdstuk in die nota. Hooguit kan het aantal stafhouders ter discussie worden gesteld wanneer een of ander gerechtelijk arrondissement wordt hervormd.

Wij zullen in ieder geval overleg met hen plegen; wij zullen hen niets opleggen!

Ik herhaal dat ik het jammer vind dat men dit dossier zo eenzijdig heeft benaderd. Dat is echt niet de bedoeling van de "Themis"-hervorming.

02.05 Melchior Wathelet (cdH): Ik wil u bedanken voor uw bevestiging dat men de gerechtelijke arrondissementen niet kost wat kost wil samensmelten.

Ook op het stuk van de werkmethode hebt u mij gerustgesteld. Een dergelijke hervorming moet in overleg met alle betrokkenen worden doorgevoerd, en dat is ook de strekking van uw beslissing.

Net als u betreur ik het feit dat deze informatie is uitgelekt. Eigenlijk is het niet meer dan een storm in een glas water. Laten we op een verstandige en serene manier trachten samen te werken, zonder dat de besprekingen door lekken worden verstoord.

02.06 Thierry Giet (PS): Ook ik ben tevreden over de wil tot overleg waarvan blijkt wordt gegeven.

02.07 Marie-Christine Marghem (MR): Bedankt voor uw antwoord. U hebt te kennen gegeven dat aan die werknota zal worden gesleuteld, waardoor het landschap van de gerechtelijke arrondissementen wellicht dus niet ingrijpend zal worden hertekend.

Ik wil dieper ingaan op de aanspreekbaarheid van de gerechtelijke actoren. De dienstverlening aan en de bereikbaarheid voor de burger zijn immers van fundamenteel belang in een dergelijke radicale hervorming, waarbij de organisatie van een beroep, meer bepaald van een vrij beroep en van het rechtspreken, wordt gerationaliseerd.

Voorts ben ik blij dat u bereid bent van die werknota uit te gaan ten aanzien van alle gerechtelijke

judiciaires. Si le gouvernement fait avancer des projets, il faut qu'ils soient vécus par les acteurs et acceptés par eux.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- M. Hagen Goyvaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les contrôles en matière de TVA" (n° P912)
- M. Jean-Jacques Viseur au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le manque de contrôleurs spécialisés en matière de TVA" (n° P913)
- M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les contrôles en matière de TVA" (n° P914)

03.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Après son entrée en fonction en 1999, le ministre Reynders s'est notamment rendu dans les bureaux de l'administration fiscale d'Anvers qui connaissait en matière de personnel des situations comparables à celles stigmatisées dans la fameuse série télévisée flamande *De Collega's*. Sur la base de cette visite et de celles effectuées dans d'autres bureaux de contributions, le ministre a présenté des projets très ambitieux destinés à accroître la qualité et l'efficacité de l'administration. En 2005, plus aucun contrôle de TVA n'a quasiment été réalisé dans la région d'Anvers, alors que plusieurs milliers d'entreprises y sont établies. A l'image d'Anvers, les villes de Bruxelles, de Charleroi et de Liège sont également devenues des paradis fiscaux. L'effectif est insuffisant étant donné que la moitié des postes sont vacants au sein des équipes de contrôle polyvalentes. Les contrôles sont trop peu nombreux que pour appréhender efficacement toutes les entreprises. En 1998, onze contrôleurs de TVA étaient opérationnels pour la zone portuaire d'Anvers contre à peine trois en 2005 ! Cette situation est devenue inacceptable après six années de politique socio-libérale.

Quelles mesures concrètes le ministre envisage-t-il à court terme pour remédier à la pénurie chronique de personnel ?

03.02 Jean-Jacques Viseur (cdH) : A la RTBF, un directeur du service de contrôle de la TVA a déclaré avoir demandé aux contribuables de déclarer eux-mêmes les sommes qu'ils auraient éventuellement cachées au fisc, car il n'y avait pas assez de contrôleurs !

Nous percevons ici le vrai problème de

acteurs. Als de regering bepaalde projecten voorstaat, moeten de actoren zich erin kunnen vinden en ze steunen.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Hagen Goyvaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de BTW-controles" (nr. P912)
- de heer Jean-Jacques Viseur aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het gebrek aan gespecialiseerde BTW-controleurs" (nr. P913)
- de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de BTW-controles" (nr. P914)

03.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Na zijn aantreden in 1999 bezocht minister Reynders onder meer de Antwerpse belastingadministratie die personeelstoestanden kende zoals in de bekende tv-reeks *De Collega's*. Op basis van dit en andere bezoeken aan belastingkantoren ontvouwde de minister grootse plannen om tot een betere en efficiëntere administratie te komen. Anno 2005 worden in de Antwerpse regio - waar vele duizenden bedrijven gevestigd zijn - nagenoeg geen BTW-controles meer uitgevoerd. Net als Antwerpen zijn ook Brussel, Charleroi en Luik de facto fiscale vrijstaten geworden. De personeelsbezetting is ondermaats, want de polyvalente controleteams zijn in de Antwerpse regio maar voor de helft ingevuld. Er zijn te weinig controles om alle bedrijven op een ernstige manier aan te pakken. In 1998 waren voor de Antwerpse haven elf BTW-controleurs, in 2005 zijn het er amper drie! Deze toestand is, na zes jaar beleid van liberalen en socialisten, onaanvaardbaar.

Welke concrete maatregelen gaat de minister op korte termijn nemen om aan de chronische onderbezetting inzake personeel iets te doen?

03.02 Jean-Jacques Viseur (cdH): Een directeur van een BTW-controledienst verklaarde op de RTBF dat hij de belastingplichtigen had gevraagd zelf de door hun ontdoken sommen aan te geven, omdat hij niet over voldoende controleurs beschikt!

Dat is kern van het probleem bij de administratie:

l'administration : l'administrateur général du SPF Finances a dit qu'il n'y avait plus assez de contrôleurs et qu'il était impossible d'assurer correctement le service, notamment à Bruxelles et à Anvers. C'est donc une rupture de l'égalité des Belges devant l'impôt.

Quelles mesures envisagez-vous face à pareille situation ? Quel est le plan pour mieux équiper les services à Bruxelles et à Anvers ? Le plan de personnel pour 2005 est-il adopté ? Comporte-t-il des engagements ?

03.03 Pieter De Crem (CD&V): Ce n'est pas l'opposition, mais un directeur de l'administration fiscale, qui parle d'un manque de personnel chronique et systématique aux services de la TVA . Il est demandé aux assujettis de déclarer eux-mêmes les sommes éventuellement payées. Voilà où nous en sommes donc : c'est le fruit de six ans de politique violette. L'histoire du ministre Reynders qui réforme, effectue des visites sur place et recrute du personnel, c'est déjà du passé. Il est à notre estime le pire ministre des Finances que nous ayons jamais connu, parce qu'il manque à ses engagements et qu'il ne peut ou ne veut jamais répondre à nos questions.

L'épreuve de repêchage que M. Van der Maelen annonçait pour le ministre n'a pas encore eu lieu. La présidente du sp.a, Mme Gennez, a déclaré que le ministre ne le peut pas parce qu'il est libéral et que la lutte contre la fraude fiscale ne constitue donc pas une priorité pour lui. Voilà une analyse qui compte, venant de la présidente d'un autre parti de la majorité. *(Interruptions de M. Van Biesen)*

Prévoyez-vous des recrutements supplémentaires pour l'administration de la TVA ? Ne serait-il pas judicieux de constituer une réserve de recrutement ? Combien de temps s'écoule entre l'organisation d'un examen, l'entrée en service et la nomination à titre définitif ? Combien d'inspecteurs de la TVA le projet de plan de personnel 2005 prévoit-il ? Le ministre s'est-il déjà entretenu avec son collègue du Budget sur les moyens à dégager pour combler la pénurie de personnel ?

03.04 Didier Reynders, ministre *(en néerlandais)*: Le directeur de l'administration des impôts, dont a parlé M. De Crem, est une source anonyme. Il est difficile d'entamer une discussion dans ces conditions. *(Interruptions de M. De Crem)*

À Anvers, le nombre de contrôles approfondis est resté identique en 2002, en 2003 et même en 2004.

de administrateur-generaal van de FOD Financiën heeft gezegd dat er niet genoeg controleurs meer zijn en dat het onmogelijk is de controleopdracht naar behoren te vervullen. Dat probleem stelt zich het scherpst in Brussel en Antwerpen. De Belgen zijn dus niet langer gelijk voor de belastingen.

Welke maatregelen zal u nemen? Hoe denkt u de diensten in Brussel en Antwerpen beter te bemannen? Werd het personeelsplan voor 2005 goedgekeurd? Houdt het concrete beloften in?

03.03 Pieter De Crem (CD&V): Niet de oppositie, maar een directeur van de belastingadministratie spreekt over een chronisch en systematisch personeelsgebrek op de BTW-diensten. Hij vraagt aan belastingplichtigen om eventueel betaalde sommen zelf aan te geven. Zo ver is het dus gekomen: het resultaat van zes jaar paars beleid. Het verhaal van minister Reynders over vernieuwing, het afleggen van bezoeken en de aanwerving van personeel is al passé. Hij is voor ons de slechtste minister van Financiën ooit, omdat hij aangegane engagementen niet nakomt en op onze vragen nooit kan of wil antwoorden.

Het herexamen dat de heer Van der Maelen aankondigde voor de minister heeft nog niet plaatsgevonden. SP.A-voorzitter Gennez zegt dat de minister het niet kan omdat hij een liberaal is en fiscale fraudebestrijding voor hem bijgevolg geen prioriteit is. Deze analyse kan tellen uit de mond van de voorzitter van een andere partij uit de meerderheid. *(Onderbrekingen van de heer Van Biesen)*

Komen er extra aanwervingen voor de BTW-administratie? Zou de aanleg van een wervingsreserve geen goede zaak zijn? Hoeveel tijd ligt er tussen de organisatie van een examen, de indiensttreding en de vaste benoeming? Hoeveel BTW-inspecteurs zijn er opgenomen in het ontwerp-personeelsplan 2005? Heeft de minister al gesproken met zijn collega van Begroting over de middelen die hij zal uittrekken om iets te doen aan de personeelstekorten?

03.04 Minister Didier Reynders *(Nederlands)*: De directeur van de belastingadministratie waarover de heer De Crem het had, is een anonieme bron. Het is moeilijk om hiermee in discussie te treden. *(Onderbrekingen van de heer De Crem)*

In Antwerpen is het aantal grondige controles gelijk gebleven in 2002, 2003 en zelfs 2004. Bovendien

En outre, une modification de la loi permet à présent d'opérer des contrôles non seulement au siège social d'une entreprise, mais également dans les sièges d'exploitation. Cela se fait déjà.

En ce qui concerne les nouveaux engagements au sein de l'administration du contrôle de la TVA, je fournirai des chiffres précis en commission. M. De Crem m'a demandé combien de membres du personnel quitteront le service dans les cinq prochaines années. Il s'agit de 55 membres du niveau A et 55 du niveau B. Il devrait être possible d'engager 110 nouveaux contrôleurs, mais je vais certainement en engager davantage.

On peut être nommé à titre définitif à l'issue d'un stage d'un an.

Pour combattre la fraude, nous avons mis sur pied un système alternatif de gestion des risques, basé notamment sur le *data mining*. De la sorte, nous pouvons opérer une sélection d'entreprises avant de procéder aux contrôles.

(En français) Si je peux effectivement comprendre la surprise de certains agents face à l'évolution générale de l'administration, force est néanmoins de reconnaître que la lutte contre la fraude fiscale est efficace. En attestent l'arrêt des mécanismes de carrousel TVA ainsi que les résultats positifs du rapport d'évaluation de la Belgique en matière de la lutte contre la criminalité financière, effectué par le Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI).

(En néerlandais) La loi-programme comporte une nouvelle disposition permettant de taxer forfaitairement les entreprises qui n'introduisent pas de déclaration.

(En français) Le prélèvement d'une taxe forfaitaire pour les contribuables qui ne rentrent pas leurs déclarations fiscales est une bonne chose.

En avril, les recettes fiscales étaient plus élevées qu'escompté, et ce uniquement grâce à la diminution des taux.

Trois scénarios pourraient être avancés en guise d'explication. Le premier consisterait à arguer des erreurs au niveau de l'analyse de l'évolution économique en Belgique. Le second s'attacherait à reconnaître les fruits d'une lutte efficace contre la fraude ainsi qu'une bonne gestion des moyens dont on dispose dans l'accomplissement des contrôles TVA. Le troisième, plus invraisemblable, se baserait sur le sentiment de solidarité, un effet tsunami, le sens du devoir des contribuables belges.

fait een wetswijziging het nu mogelijk om niet alleen in de sociale zetel van een bedrijf te controleren, maar ook in de exploitatiezetels. Dit gebeurt nu reeds.

Wat de nieuwe aanwervingen betreft bij de BTW-controle, zal ik de precieze cijfers geven in de commissie. Mijnheer De Crem vroeg mij hoeveel personeelsleden er in de komende vijf jaar weggaan. Dat zijn er 55 van niveau A en 55 van niveau B. Het moet mogelijk zijn om in vijf jaar 110 nieuwe mensen aan te werven, maar ik ga er zeker meer aanwerven.

Men kan vastbenoemd worden na een stage van één jaar.

Om de fraude aan te pakken, hebben we een alternatief systeem voor risicobeheer op poten gezet, dat gebruik maakt van datamining. Op die manier kunnen we een selectie van bedrijven maken vóór we tot controles overgaan.

(Frans) Ik begrijp de verwondering van sommige ambtenaren over de algemene evolutie van de administratie, maar men zal toch moeten vaststellen dat de belastingfraude efficiënt bestreden wordt, zo moge alvast blijken uit het opdoeken van de BTW-carrousels en de positieve resultaten van ons land in het beoordelingsrapport van de FATF (Financiële Actiegroep witwassen van geld) inzake de strijd tegen de financiële criminaliteit.

(Nederlands) De programmawet bevat een nieuwe bepaling die het mogelijk maakt een forfaitaire taxatie te heffen op bedrijven die geen aangifte indienen.

(Frans) Het instellen van een forfaitaire belasting voor de belastingplichtigen die hun fiscale aangiften niet indienen, is een goede zaak.

In april lagen de fiscale ontvangsten hoger dan verwacht en dat is enkel toe te schrijven aan de lagere tarieven.

Er zijn maar drie mogelijke verklaringen. Ofwel werd er een foute analyse gemaakt van de economische evolutie in België. Ofwel plukken we nu de vruchten van een efficiënte fraudebestrijding en een correcte inzet van de middelen waarover we beschikken in het kader van de BTW-controles. Ofwel, maar dat lijkt utopisch, is er een golf van solidariteit, een tsunami-effect als het ware, door ons land getrokken en betalen de Belgen netjes al hun belastingen.

Het moet maar eens gedaan zijn met om het even

Il faut arrêter de dire n'importe quoi et reconnaître que les 80 milliards de recettes annuelles s'expliquent par la mise en œuvre de mécanismes qui fonctionnent bien, en ce compris les mesures de contrôles TVA. Je félicite les fonctionnaires qui ont permis un tel résultat. Je serais ravi que la commission puisse entendre les fonctionnaires mécontents ou suspicieux pour mener un débat en la matière. Mais je ne puis vous envoyer les fonctionnaires qui se sont exprimés anonymement.

03.05 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Le ministre persiste à nier le manque de personnel et contredit en cela l'administrateur général Delporte qui a affirmé qu'un problème sérieux subsistait pour la période 2004-2005. L'augmentation des recettes de la TVA n'est pas due à la multiplication ou à l'amélioration des contrôles, mais aux citoyens qui introduisent encore une déclaration. En raison de l'iniquité de notre système, les contribuables honnêtes paient en fait trop, alors que d'autres paient trop peu.

Le ministre est aux commandes du paquebot Finances depuis six ans déjà mais, pendant tout ce temps, aucun progrès n'a été réalisé. Au contraire, le navire fait machine arrière !

03.06 Jean-Jacques Viseur (cdH): Les propos du ministre ne sont pas de nature à me rassurer dans la mesure où ils s'inscrivent en contradiction avec ceux de l'administrateur général des impôts. En effet, ce dernier affirme que son service ne peut plus assurer sa mission, en particulier à Bruxelles et à Anvers.

Dans sa réponse, le ministre insiste sur la poursuite des carrousels TVA mais semble oublier qu'il s'agit d'une section spécialisée de l'administration. Quant aux recettes fiscales, elles s'expliquent notamment par une importante consommation intérieure. Dès lors, refuser de considérer les déclarations de l'administrateur général des impôts, c'est accepter que l'administration fiscale ne puisse assurer l'égalité des Belges devant l'impôt.

03.07 Pieter De Crem (CD&V): Je me réjouis d'apprendre du ministre que l'avenir de notre administration fiscale se décide à Singapour.

Lors d'une audition organisée en commission des

wat te opperen en men moet erkennen dat de 80 miljard ontvangsten op jaarbasis het resultaat zijn van de goed geoliede mechanismen die we hebben ingevoerd en waartoe ook de controlemaatregelen inzake de BTW behoren. Ik neem mijn hoed af voor de ambtenaren aan wie we dit fraaie resultaat te danken hebben. Ik zou graag hebben dat de commissie de ontevreden of wantrouwige ambtenaren zou kunnen horen en met hen over dit onderwerp zou debatteren. Maar ik ben uiteraard niet bij machte om de ambtenaren die anonieme verklaringen hebben afgelegd, uit te nodigen.

03.05 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): De minister blijft ontkennen dat er een personeelstekort is en spreekt daarmee administrateur-generaal Delporte tegen, want die heeft gezegd dat er voor 2004-2004 nog een ernstig probleem is. De verhoogde BTW-inkomsten zijn niet te danken aan meer of betere controles, maar aan de burgers die nog aangifte doen. Door ons oneerlijke systeem betalen de eerlijke belastingplichtigen eigenlijk teveel, anderen daarentegen veel te weinig.

De minister is al zes jaar admiraal van het schip van Financiën, maar in al die tijd is er geen vooruitgang geboekt, wel integendeel: het schip vaart achteruit!

03.06 Jean-Jacques Viseur (cdH): Het antwoord van de minister stelt me niet gerust omdat het in tegenspraak is met dat van de administrateur-generaal van de belastingen. Die beweert immers dat zijn diensten niet langer in staat zijn om hun taak naar behoren uit te voeren, vooral in Brussel en in Antwerpen.

In zijn antwoord vestigt de minister de aandacht op de strijd tegen de BTW-carrousels. Hij lijkt evenwel te vergeten dat een gespecialiseerde afdeling van de administratie daarvoor instaat. Het niveau van de fiscale ontvangsten valt dan weer door de hoge binnenlandse consumptie te verklaren.

Weigeren om de verklaringen van de administrateur-generaal van de belastingen in overweging te nemen, betekent dus zoveel als aanvaarden dat de belastingadministratie niet in staat is om alle Belgen op een gelijke manier te belasten.

03.07 Pieter De Crem (CD&V): Het verheugt ons van de minister te mogen vernemen dat de toekomst van onze belastingadministratie in Singapore beslist wordt.

Op een hoorzitting van 2 maart 2003 in de

Finances le 2 mars 2003, il avait été dit qu'au cours des prochaines années plusieurs milliers de fonctionnaires fiscaux partiraient à la retraite. Le ministre a l'intention de compenser ces départs par cent cinquante engagements par an !

Le ministre se réfugie derrière la bonne tenue des recettes de TVA. Pourquoi les recettes sont-elles bonnes? Parce qu'il existe encore des contribuables consciencieux qui remplissent leur déclaration correctement. Le ministre a déjà adapté son administration à l'instauration de l'impôt unique, une résolution du congrès du VLD: moins d'impôts parce qu'il y a moins de personnel.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Inga Verhaert au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'allègement de la dette des pays du tiers-monde" (n° P915)

04.01 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Dans le passé, le ministre a déclaré qu'il était en principe favorable à l'annulation des dettes des pays les plus pauvres de la planète si une volonté en ce sens se dégagait au niveau international. La semaine passée, le chanteur Bob Geldof a assisté, en Ecosse, à une réunion des parlementaires européens, dans le cadre du sommet du G8. Son message fut sans ambiguïté: il en a assez de toutes ces belles paroles non traduites. Cette année a été proclamée année de l'Afrique. Elle devrait donc être l'année du changement.

Il semble à présent que le premier ministre britannique, M. Blair, soit parvenu à convaincre le président Bush d'annuler les dettes des pays les plus pauvres. Bien sûr, l'annulation de la dette ne résoudra pas tous les problèmes et il faut voir aussi à quelles conditions elle sera accordée. Mais elle n'en constitue pas moins un signal fort.

La Belgique est-elle prête à annuler les dettes des pays les plus pauvres ?

04.02 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): La Belgique a déjà décidé d'annuler complètement, à un niveau bilatéral, les dettes des pays les plus pauvres, dont de nombreux pays africains. Nous attendons la réaction d'autres pays. Je me réjouis de ce que les Etats-Unis et la Grande-Bretagne envisagent à leur tour d'emprunter cette voie. Nous avons pris des décisions supplémentaires dans le cadre de l'annulation de la dette de pays tels que le Congo et le Mozambique, et nous sommes même prêts à aller plus loin pour d'autres pays.

commissie Financiën werd gezegd dat er in de loop van de komende jaren enkele duizenden belastingambtenaren met pensioen zullen gaan. De minister wil dit opvangen met honderdvijftig aanwervingen per jaar!

De minister verschuilt zich achter de meevallende BTW-ontvangsten. Waarom vallen die mee? Omdat er nog altijd plichtsbewuste belastingplichtigen zijn die correct aangifte doen. De minister heeft zijn administratie al aangepast aan de vlaktaks, een besluit van het recente VLD-congres: minder belastingen omdat er minder personeel is.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de schuldkijschelding aan de derde wereld" (nr. P915)

04.01 Inga Verhaert (sp.a-spirit): In het verleden heeft de minister verklaard dat hij in principe gewonnen is voor het kwijtschelden van de schulden van de armste landen ter wereld, wanneer er op dat vlak internationaal iets zou gaan bewegen. Vorige week was de zanger Bob Geldof aanwezig op een bijeenkomst in Schotland van Europese parlementsleden in de aanloop van de G8-top. Zijn boodschap was niet mis te verstaan: hij is al die woorden zonder daden beu. Dit jaar is het jaar van Afrika, dus dit zou het jaar van verandering moeten zijn.

Premier Blair lijkt er nu in te slagen om president Bush ervan te overtuigen om de schulden van de armste landen kwijt te schelden. Schuldkijschelding is natuurlijk niet zaligmakend en het is afwachten welke voorwaarden er worden gesteld. Het is echter wel een belangrijk signaal.

Is België bereid om de schulden van de armste landen kwijt te schelden?

04.02 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): België heeft reeds besloten om op bilateraal niveau de schulden van de armste landen, waaronder veel Afrikaanse landen, volledig kwijt te schelden. Wij wachten op de reactie van andere landen. Ik ben tevreden dat de VS en Groot-Brittannië nu ook deze weg op willen gaan. Wij hebben aanvullende beslissingen genomen inzake schuldkijschelding voor onder meer Congo en Mozambique en zijn bereid om ook verder te gaan voor andere landen.

Lors des réunions du FMI ou de la Banque mondiale, j'ai toujours déclaré que la Belgique était prête à participer à une opération d'annulation de la dette dans un contexte multilatéral. Nous attendons toutefois que les Britanniques et les Américains prennent une initiative en matière d'annulation de la dette bilatérale et que le FMI et la Banque mondiale présentent le programme d'allègement de la dette.

04.03 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Le ministre attend donc que les autres pays prennent une initiative?

04.04 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): Nous avons déjà bien avancé à l'échelon bilatéral dans ce dossier. Nous avons également abordé l'aspect multilatéral au sein du FMI et de la Banque mondiale. Nous attendons à présent les initiatives des autres pays.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- **M. Luc Sevenhans** au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "le Rhin de fer" (n° P916)
- **Mme Nahima Lanjri** au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "le Rhin de fer" (n° P917)

05.01 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): En novembre 2003, le ministre avait indiqué que les travaux en vue de la remise en service du Rhin de fer débuteraient dès que la Commission d'arbitrage se serait prononcée. Un an plus tard environ, il estimait que seul un coût jugé trop élevé pourrait constituer un obstacle à la remise en service de la ligne. Les Néerlandais ont bien évidemment eu vent, eux-aussi, de ces propos.

Il s'agit d'agir rapidement, à présent qu'un arbitrage a eu lieu. Selon la SNCB, il n'a pas été prévu de fonds pour le financement du Rhin de fer. Dispose-t-on de moyens budgétaires suffisants ?

05.02 Nahima Lanjri (CD&V): Dans ce contexte, les récentes déclarations de M. De Gucht ne seront certainement pas bénéfiques non plus à notre pays. Aux Pays-Bas, la Deuxième Chambre a décidé d'attendre pour voir si la Belgique et la SNCB peuvent affecter suffisamment d'argent au financement du Rhin de fer. Quelle mesure le ministre compte-t-il adopter? Il ne sert à rien de tergiverser car Anvers risque de succomber à une

Tijdens vergaderingen van het IMF of de Wereldbank heb ik altijd gezegd dat België wil deelnemen aan een operatie schuldkwijtschelding op multilateraal vlak. We wachten echter op een Brits en Amerikaans initiatief inzake kwijtschelding van de bilaterale schuld en op het schuldverminderingprogramma van het IMF en de Wereldbank.

04.03 Inga Verhaert (sp.a-spirit): De minister wacht dus eerst op een initiatief van de andere landen?

04.04 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): Op bilateraal vlak staan we al ver. Bij het IMF en de Wereldbank hebben wij ook het multilaterale aspect reeds aangekaart. Wij wachten nu op initiatieven in de andere landen.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- **de heer Luc Sevenhans** aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de IJzeren Rijn" (nr. P916)
- **mevrouw Nahima Lanjri** aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de IJzeren Rijn" (nr. P917)

05.01 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): In november 2003 zei de minister dat na een uitspraak in arbitrage de werkzaamheden aan de IJzeren Rijn onmiddellijk zouden kunnen starten. Een goed jaar later zei hij dat het enige wat de ingebruikname in de weg kan staan, te hoge kosten zouden zijn. De Nederlanders hebben dat laatste natuurlijk ook gelezen.

Na die uitspraak moeten we nu snel handelen. De NMBS zegt ook dat er geen fondsen uitgetrokken zijn voor de financiering van de IJzeren Rijn. Is er voldoende geld beschikbaar op de begroting?

05.02 Nahima Lanjri (CD&V): De uitspraken van minister De Gucht doen ons land ook in deze zaak geen goed. In Nederland heeft de Tweede Kamer besloten om af te wachten of België en de NMBS voldoende geld ter beschikking kunnen stellen voor de financiering van de IJzeren Rijn. Wat is de houding van de minister? Talmen is uit den boze, want Antwerpen dreigt ten onder te gaan aan een verkeersinfarct?

congestion du trafic.

Le programme d'investissement de la SNCB prévoyait une enveloppe de 700 millions de francs après la décision du tribunal d'arbitrage alors qu'une somme de dix à vingt milliards de francs est nécessaire pour la mise en œuvre des mesures environnementales indispensables. Ces fonds sont-ils disponibles ? Le Rhin de fer verra-t-il encore le jour ? La collaboration des secteurs privé et public est-elle envisageable ?

05.03 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*) : Nous ne devons pas nous avouer vaincus étant donné que nous avons obtenu gain de cause devant le tribunal d'arbitrage.

Le dossier du Rhin de fer se compose de deux volets bien distincts. La première étape est la mise en service immédiate et provisoire de la ligne pour un nombre limité de trains. La deuxième étape est la mise en service structurelle pour un grand nombre de trains. La première phase s'étalera sur les dix années à venir. Il faut d'abord aménager le *Liefkenshoektunnel* pour permettre la liaison avec le Rhin de fer. Cette opération sera menée en partenariat public-privé. Le port doit ensuite être aménagé, avant que l'on puisse entamer les préparatifs de la mise en service structurelle dont le coût sera beaucoup plus élevé.

La mise en service provisoire et limitée peut être réalisée assez rapidement et les moyens financiers nécessaires sont disponibles. La décision du tribunal d'arbitrage indique sans équivoque que la Belgique et les Pays-Bas doivent exécuter le traité dans les meilleurs délais et se prononcer dès lors sur un tracé définitif pour procéder à la mise en service du tracé historique. Une étude a montré que la mise en service limitée n'aura pas de répercussions irréversibles pour l'environnement.

J'ai adressé un courrier à mon homologue néerlandais pour que la mise en service limitée ait lieu le plus rapidement possible. Nous avons prévu de 13 à 14 millions d'euros à cet effet jusqu'en 2006. La mise en service structurelle sera plus onéreuse compte tenu de la mise en œuvre indispensable des mesures environnementales. J'ai demandé à mon collègue néerlandais de réaliser les travaux le plus rapidement possible étant donné qu'ils peuvent durer de quelques mois à deux ans.

Le deuxième volet implique des adaptations bien plus importantes et constitue un travail de longue haleine. Le moment venu, nous veillerons à libérer les moyens budgétaires nécessaires.

In het investeringsprogramma van de NMBS spraken we over 700 miljoen frank, na de uitspraak van het Arbitragetribunaal en is er voor de noodzakelijke milieumaatregelen tien à twintig miljard frank nodig. Is dat geld er? Zal de IJzeren Rijn er nog wel komen? Is privaat-publieke samenwerking een optie?

05.03 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): We moeten opletten dat we onze eigen nederlaag niet proclameren, want we hebben gelijk gekregen van het Arbitragetribunaal.

Het dossier van de IJzeren Rijn bestaat uit twee duidelijk gescheiden onderdelen. De eerste stap is de onmiddellijke en tijdelijke ingebruikname door een beperkt aantal treinen. De tweede stap is de structurele ingebruikname door een hoog aantal treinen. De eerste fase volstaat voor de komende tien jaar. Eerst moeten we de Liefkenshoektunnel aanpassen om de verbinding met de IJzeren Rijn mogelijk te maken. Dit gebeurt via PPS. Daarna moeten we aanpassingen uitvoeren in de haven en pas daarna kunnen de voorbereidingen voor de veel duurdere structurele ingebruikname van start gaan.

De tijdelijke en beperkte ingebruikname kan vrij vlug gebeuren en de nodige financiële middelen zijn beschikbaar. Het Arbitragetribunaal heeft in zijn uitspraak duidelijk gezegd dat België en Nederland zo spoedig mogelijk het verdrag moeten uitvoeren en dus een beslissing nemen over definitieve tracé en overgaan tot de ingebruikname van het historische tracé. Een studie toont aan dat de beperkte ingebruikname geen onomkeerbare gevolgen voor het milieu zal hebben.

Ik heb een brief aan mijn Nederlandse ambtsgenoot geschreven opdat de beperkte ingebruikname zo spoedig mogelijk wordt uitgevoerd. Tot 2006 hebben wij hiervoor 13 à 14 miljoen euro uitgetrokken en dat zal voldoende zijn. De structurele ingebruikname zal meer kosten omwille van de noodzakelijke milieumaatregelen. Ik heb aan mijn Nederlandse collega gevraagd om de werken, die enkele maanden tot twee jaar kunnen duren, zo snel mogelijk uit te voeren.

Het tweede onderdeel veronderstelt veel grotere aanpassingen en is een werk van lange adem. Op dat moment zullen we zorgen dat er daarvoor budgettaire middelen zijn.

Je demanderai au gouvernement néerlandais de veiller à ce que l'arrêt soit exécuté correctement et à ce qu'une utilisation limitée soit permise dans les plus brefs délais. Les moyens sont déjà disponibles à cet effet.

05.04 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Je me réjouis d'entendre que le Rhin de fer pourra très prochainement faire l'objet d'une utilisation limitée. La semaine prochaine, à la Première Chambre néerlandaise sera organisé un débat sur le Rhin de fer dans le contexte du Benelux. La présence du ministre serait souhaitable pour faire progresser le dossier.

05.05 Nahima Lanjri (CD&V): Les trois dossiers sont complémentaires: le Rhin de fer, le tunnel du Liefkenshoek et le deuxième accès ferroviaire devraient permettre de réduire les embarras de circulation à Anvers. Une fois que le projet « Deurganckdok » aura atteint sa vitesse de croisière, nous risquons d'assister à une véritable paralysie de la circulation avec l'afflux de millions de camions. Une utilisation limitée du Rhin de fer ne suffira pas pour remédier au problème. Le ministre doit venir au secours d'Anvers.

05.06 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Les chiffres émanant du port et de la SNCB montrent que la situation ne sera pas aussi dramatique. L'infrastructure actuelle suffit, même en cas d'utilisation maximale du Deurganckdok. En effet, la plupart des marchandises font l'objet d'un simple transbordement. Une capacité supplémentaire ne sera nécessaire que dans plusieurs années. Le dock constitue une opportunité pour Anvers, mais Mme Lanjri se borne à semer la panique.

05.07 Nahima Lanjri (CD&V): Nous devons aussi avoir l'ambition de la réflexion à long terme. Lorsque le dock d'Anvers fonctionnera à plein rendement, nous serons confrontés à un problème gigantesque. Nous devons résoudre aujourd'hui les difficultés qui se poseront demain et libérer des fonds dès maintenant.

L'incident est clos.

06 Question de M. Stijn Bex au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la vente de billets à des prix prohibitifs et l'action concrète prévue ce vendredi lors du concert de U2" (n° P918)

Ik zal aandringen bij de Nederlandse regering om het arrest correct uit te voeren en haast te maken met de beperkte ingebruikname, waarvoor de middelen er al zijn.

05.04 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Het beperkte gebruik van de IJzeren Rijn is bijna in orde en dat verheugt me. Volgende week is er in de Nederlandse Eerste Kamer een Beneluxdebat over de IJzeren Rijn. De minister zou daar de juiste man zijn om het dossier vaart te geven.

05.05 Nahima Lanjri (CD&V): De drie dossiers zijn complementair: de IJzeren Rijn, de Liefkenshoektunnel en de tweede spoortoegang moeten Antwerpen samen uit het verkeersknoop halen. Als het Deurganckdok eenmaal op kruissnelheid is, dreigt het echte verkeersinfarct met miljoenen vrachtwagens. Een beperkt gebruik van de IJzeren Rijn zal niet volstaan om dat op te vangen. De minister moet Antwerpen bevrijden.

05.06 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): De cijfers van de haven en van de NMBS zijn tonen aan dat het allemaal niet zo'n vaart loopt. Zelfs bij een maximaal gebruik van het Deurganckdok volstaat de huidige infrastructuur. De meeste goederen worden immers opnieuw verscheept. Het duurt nog jaren voor er extra capaciteit nodig is. Het dok is een kans voor Antwerpen, maar mevrouw Lanjri beperkt zich tot het zaaien van paniek.

05.07 Nahima Lanjri (CD&V): We moeten ook op lange termijn durven te denken. Als het dok op kruissnelheid is, dan ontstaat er een gigantisch probleem. We moeten vandaag onze zorgen van morgen oplossen en nu al geld vrijmaken.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Stijn Bex aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de ticketverkoop aan woekerprijzen en de concrete actie die aanstaande vrijdag naar aanleiding van het concert van U2 zal ondernomen worden" (nr. P918)

06.01 Stijn Bex (sp.a-spirit): Quiconque désire assister à un grand concert de musique pop doit être rapide. En effet, les tickets ne sont vendus que par le biais d'internet et sont souvent achetés en grandes quantités par des acheteurs qui les revendent ensuite à des prix prohibitifs. Il faut instaurer une réglementation précise. Une carte équivalente à la carte de supporter pour les rencontres de football me semble constituer une bonne idée. L'affirmation du ministre, sur la chaîne de radio Studio Brussel, selon laquelle un individu peut revendre cinq tickets au maximum pour le double du prix n'était pas de nature à rassurer.

Quelles mesures le ministre prendra-t-il à l'égard du phénomène de la vente à des prix prohibitifs ? Quels contrôles compte-t-il opérer demain soir, lors du concert de U2 ?

06.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Je connais le phénomène et des mesures visant à lutter contre ces pratiques sont en préparation. Les organisateurs, le parquet fédéral et l'inspection de mon département doivent collaborer. La ligne de conduite a été tracée et les règles pratiques ont été définies. Actuellement déjà, l'évolution sur le marché est positive.

Je ne puis divulguer les actions prévues dans le futur. Mes inspecteurs feront leur travail.

06.03 Stijn Bex (sp.a-spirit) : Le ministre a en tout cas donné un signal erroné à la radio. Ses initiatives sont positives pour le reste et j'en attends les résultats avec intérêt. Il faut disposer de règles claires. C'est pourquoi je persévère avec ma proposition de loi tendant à interdire la vente à profit de billets.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de

- M. Eric Massin au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le Centre coordonné de l'enfance de Charleroi" (n° P923)
- M. Jean-Marc Nollet au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accueil extrascolaire" (n° P919)
- M. Charles Michel au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accueil extrascolaire" (n° P920)

07.01 Eric Massin (PS): Le Centre de coordination de l'enfance de Charleroi, l'un des principaux prestataires de services à la petite

06.01 Stijn Bex (sp.a-spirit): Wie naar grote popconcerten wil, moet snel zijn. De tickets worden immers enkel via het internet verkocht en vaak worden ze massaal opgekocht door kopers die ze dan tegen woekerprijzen opnieuw aanbieden. Er is nood aan een duidelijke reglementering. Een equivalent van een fankaart bij het voetbal lijkt me geen goed idee. De uitspraak van de minister op Studio Brussel, dat één individu tot maximum vijf tickets voor maximum het dubbele van de prijs mag aanbieden, was niet geruststellend.

Hoe zal de minister de woekerverkoop aanpakken? Welke controleacties plant de minister morgenavond op het concert van U2?

06.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Het fenomeen is me bekend en er staan maatregelen op stapel om het te beteugelen. Organisatoren, het federaal parket en de inspectie van mijn departement moeten tot een samenwerking komen. De koers is uitgestippeld en de vuistregels zijn bepaald. De evolutie op de markt is nu al positief.

Welke acties ik morgen plan, kan ik niet vooraf mededelen. Mijn inspecteurs zullen hun werk doen.

06.03 Stijn Bex (sp.a-spirit): Op de radio gaf de minister in elk geval een verkeerd signaal. Hij neemt voorts goede initiatieven, waarvan ik de resultaten afwacht. Er moeten duidelijke regels zijn. Daarom ga ik door met mijn wetsvoorstel om ticketverkoop met winst te verbieden.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Eric Massin aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het "Centre coordonné de l'enfance in Charleroi" (nr. P923)
- de heer Jean-Marc Nollet aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de buitenschoolse opvang" (nr. P919)
- de heer Charles Michel aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de buitenschoolse opvang" (nr. P920)

07.01 Eric Massin (PS): Het "Centre de coordination de l'enfance de Charleroi", een van de voornaamste kinderopvangdiensten uit de regio,

enfance de la région, se trouve dans une situation financière précaire. Il bénéficie de multiples sources de financement mais dépend essentiellement du Fonds des Equipements et Services Collectifs (FESC). Il semblerait que le nouveau mode de financement du FESC, mis en place fin 2004, mettrait à mal le financement de l'ASBL. Le déficit 2005 est chiffré à 185 000 euros, soit 3% des charges salariales. Une grève est d'ailleurs programmée le 17 juin prochain dans toutes les implantations dépendant du Centre. Sachant que le gouvernement de la Communauté française est en recherche de synergies avec le fédéral concernant la prise en charge des projets du FESC, et que les accords d'Ostende prévoyaient une augmentation de l'enveloppe, des mesures sont-elles prévues au bénéfice du Centre de coordination de l'enfance de Charleroi ?

07.02 Jean-Marc Nollet (ECOLO): La presse a relaté les réflexions du comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (ONAFS) suite à l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 16 juin 2004.

Le financement de l'accueil extrascolaire par le FESC semblerait compromis ; 500 emplois et 10 000 enfants sont concernés en Communauté française.

Je vous interpelle en tant que jeune papa mais aussi parce que la panique monte chez les travailleurs et parents dans ce secteur directement lié à l'évolution du marché du travail et, enfin, parce que l'interprétation par le comité de l'ONAFS est trop restrictive par rapport à l'arrêt de la Cour d'arbitrage, qui permettrait au contraire un renforcement de l'accueil extra-scolaire à l'intérieur même du FESC.

J'apprends dans *Le Soir* que vous travaillez sur le dossier, c'est pourquoi je souhaiterais connaître les principes qui vous guident dans le projet de loi annoncé. L'accueil extrascolaire sera-t-il encore prévu, dans votre conception, au sein du FESC, au sein de la sécurité sociale ?

Pour les mêmes arguments, on pourrait refuser le subventionnement de l'accueil des enfants malades, de l'accueil à horaires flexibles, de l'accueil des zéro à trois ans. Alors que nous avons re-financé ensemble la Communauté française, il ne s'agirait pas ici d'ouvrir une brèche à la régionalisation ou de faire marche arrière.

kampt met zware financiële problemen. Het wordt langs verscheidene kanalen gefinancierd. De voornaamste financieringsbron is het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten (FCUD). Naar verluidt zou de nieuwe financieringswijze die het FCUD eind 2004 heeft ingevoerd, de financiering van de vzw in het gedrang brengen. Het tekort voor 2005 wordt op 185 000 euro geschat, wat overeenkomt met 3 percent van de loonlasten. Op 17 juni eerstkomend zouden trouwens alle afdelingen die van het Centrum afhangen, in staking gaan. De regering van de Franse Gemeenschap wil samenwerkingsovereenkomsten afsluiten met de federale overheid over de financiering van projecten die door de FCUD worden ondersteund. In Oostende werd afgesproken om de begroting te verhogen. Is het niet mogelijk om in het licht van die maatregelen het "Centre de coordination de l'enfance de Charleroi" uit de rode cijfers te halen ?

07.02 Jean-Marc Nollet (ECOLO): De pers berichtte over de bedenkingen van het beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbeveiliging voor werknemers (RKW) ingevolge het arrest van het Arbitragehof van 16 juni 2004.

De financiering van de buitenschoolse kinderopvang door het FCUD zou in het gedrang komen; in de Franse Gemeenschap zou het om 500 banen en 10 000 kinderen gaan.

Ik richt me tot u, niet alleen in mijn hoedanigheid van jonge vader, maar ook omdat de paniek bij de ouders en de werknemers in deze sector, die rechtstreeks door de ontwikkeling van de arbeidsmarkt wordt beïnvloed, toeneemt, en omdat de interpretatie door het comité van de RKW te beperkend is in vergelijking met het arrest van het Arbitragehof, dat eerder voor een uitbreiding van de buitenschoolse kinderopvang binnen het FCUD zelf pleit.

In *Le Soir* lees ik dat u aan dit dossier werkt. Ik zou dan ook graag de beginselen kennen waardoor u zich in het aangekondigde wetsontwerp laat leiden. Zal de buitenschoolse kinderopvang binnen het FCUD en de sociale zekerheid volgens u blijven bestaan ?

Op grond van dezelfde argumenten zou men de overheidsfinanciering ook kunnen ontfangen aan de opvang van zieke kinderen, aan de opvang volgens flexibele werkroosters en aan de opvang van kinderen van nul tot drie jaar. Wij hebben de Franse Gemeenschap samen geherfinancierd en mogen de deur niet openzetten naar de regionalisering, laat staan een stap achteruit zetten.

Enfin, contrairement à ce que vous semblez dire, il y a urgence.

07.03 Charles Michel (MR): Nous étions déjà inquiets, à l'époque où nous traitions ce dossier avec M. Nollet en collaboration Communauté française-Région wallonne, quant au recours introduit par la Communauté flamande. Celui-ci, s'il est complexe à déchiffrer, montre clairement qu'il n'y a pas rupture par rapport au principe de répartition des compétences.

Qu'allez-vous faire ?

Lors des contacts que vous prenez certainement, il est important de connaître les positions politiques des différentes Communautés à ce sujet, la question centrale étant de savoir si la matière relève bien de la sécurité sociale, donc de la solidarité fédérale, ou des Communautés ou même de la Région pour ce qui concerne la Communauté française.

Indépendamment de l'arrêt de la Cour d'arbitrage, où en sont les discussions au sein du gouvernement à propos du sous-financement de l'accueil extra-scolaire ?

07.04 Rudy Demotte, ministre (en français): Cette préoccupation nous était déjà commune il y a quelques années, mais le contexte a changé.

L'arrêt de la Cour d'arbitrage dit que le fédéral reste compétent, ce qui est rassurant. L'arrêt dit ensuite qu'une subvention immédiate à des structures — du ressort des Communautés — ou à des emplois — du ressort des Régions — serait difficile à accepter.

Contrairement à la demande des partenaires sociaux, je ne vais pas mettre l'accueil extra-scolaire de côté.

On peut relier l'accueil extra-scolaire, comme l'enfant malade ou l'enfant pris dans des situations d'urgence, au statut socio-professionnel du travailleur. Le texte sur lequel je travaille créerait concomitamment à l'allocation familiale pour ceux qui déposent leur enfant dans ces structures un complément sur base forfaitaire, versé immédiatement à la structure, ce qui répond aux objectifs de redistribution adéquate et aux préoccupations soulevées dans l'arrêt de la Cour d'arbitrage.

Ten slotte gaat het, in tegenstelling tot wat u lijkt te beweren, wel degelijk om een dringende aangelegenheid.

07.03 Charles Michel (MR): Toen de heer Nollet en ikzelf dit dossier eertijds behandelden in samenwerking met de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, maakten we ons al zorgen over het door de Vlaamse Gemeenschap ingestelde beroep. Daaruit blijkt duidelijk, ook al is een en ander moeilijk te ontcijferen, dat er niet gebroken wordt met het beginsel van de bevoegdheidsverdeling.

Wat gaat u doen?

Het is belangrijk dat u, bij de gesprekken die u hierover zal hebben, weet hoe de onderscheiden Gemeenschappen in politiek opzicht tegenover deze kwestie staan. De hamvraag is of deze materie een onderdeel is van de sociale zekerheid en dus onder de federale solidariteit ressorteert, dan wel een gemeenschaps- of zelfs een gewestmaterie is wat de Franse Gemeenschap betreft.

Wat is, los van het arrest van het Arbitragehof, de stand van zaken met betrekking tot de regeringsbesprekingen over het structurele financieringstekort voor de buitenschoolse opvang?

07.04 Minister Rudy Demotte (Frans): Enkele jaren geleden al deelden wij die bekommernis, maar intussen is de context veranderd.

Het arrest van het Arbitragehof zegt dat de federale overheid hiervoor bevoegd blijft, wat een geruststelling is. Voorts zou een rechtstreekse subsidie voor die structuren (een bevoegdheid van de Gemeenschappen) of voor werkgelegenheid (een bevoegdheid van de Gewesten) moeilijk aanvaardbaar zijn.

In tegenstelling tot wat de sociale partners gevraagd hebben, zal ik wel degelijk de nodige aandacht verlenen aan de buitenschoolse opvang.

De buitenschoolse opvang, zoals de opvang van een ziek kind of opvang in noodsituaties, kan gelinkt worden aan de sociaal-economische situatie van de werknemer. Met de tekst waaraan ik momenteel werk, zou wie zijn kind toevertrouwt aan deze structuren, naast de kinderbijslag een forfaitaire toeslag ontvangen. Daarmee wordt tegemoet gekomen aan de in het arrest van het Arbitragehof opgeworpen bekommernissen en wordt de vooropgestelde adequate herverdeling in de hand gewerkt.

Nous gardons les 15 millions de refinancement déjà disponibles pour assurer le passage du système actuel de financement des structures au nouveau système de financement par forfait.

A Charleroi, des demandes de subsides régionaux et même européens et des problèmes d'utilisation des réserves par le FESC ont joué ; cependant les nouvelles semblent moins mauvaises que prévu. Le corset s'ouvre donc un peu et permet d'être plus optimiste pour la structure en question.

07.05 Eric Massin (PS): A Charleroi, alors qu'il y a déjà eu réduction dans le cadre de l'enveloppe fermée, l'inquiétude était liée à une réduction complémentaire de 2,71% en termes budgétaires, ce qui entraînait une réduction de 5%, ce qui n'était pas du tout supportable.

L'augmentation salariale rend également difficile la poursuite de l'activité. Je suis donc heureux d'entendre que les nouvelles semblent moins mauvaises que prévu. Nous connaissons une réduction passant d'environ 69% du FESC dans le budget en 2004 à environ 65 % en 2005, ce qui rend difficile la poursuite des activités.

07.06 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Je suis rassuré de voir que l'accueil extra-scolaire continuera à relever du FESC. L'arrêt ne disant pas que l'on doit payer aux attributaires mais en faveur des attributaires, on peut donc parfaitement contourner le problème et verser en bloc aux structures. Mais il y a réellement urgence à avancer.

07.07 Charles Michel (MR): Je souhaite que vous mettiez beaucoup d'énergie dans vos contacts avec les gouvernements des Régions et des Communautés et que vous soyez vigilant pour l'avenir.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre de l'Emploi sur "les frais de dossier dans le secteur des voyages" (n° P921)

08.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Nous avons appris à la lecture de la presse que le ministre avait terminé la rédaction d'un projet d'arrêté royal interdisant aux tour-opérateurs et aux compagnies aériennes de facturer des frais de dossier aux

De reeds beschikbare 15 miljoen voor de herfinanciering houden we achter de hand voor de overgang van de huidige financieringsregeling van de structuren naar de nieuwe forfaitaire financiering.

In Charleroi waren er aanvragen tot gewestelijke en zelfs Europese subsidiëring en problemen met de aanwending van de reserves door het FCUD. Dat heeft allemaal meegespeeld. Toch zijn de berichten minder somber dan verwacht. Het keurslijf komt iets losser te zitten, en het ziet er nu rooskleuriger uit voor de structuur in kwestie.

07.05 Eric Massin (PS): In Charleroi is er al gesnoeid in de beschikbare kredieten, en er was nu ongerustheid ontstaan over een bijkomende budgettaire besparing met 2,71%, wat een inkrimping met 5% zou betekenen, en dat is onhoudbaar.

Ook de loonsverhoging zet een voortzetting van de activiteit op de helling. Ik ben dan ook blij te vernemen dat we de dingen niet zo zwart hoeven in te zien. De fondsen voor het FCUD worden met ongeveer 69% ingekrompen in 2004 en met ongeveer 65% in 2005. Dat maakt een voortzetting van de activiteit moeilijk.

07.06 Jean-Marc Nollet (ECOLO): De aankondiging dat het FCUD voor de buitenschoolse opvang bevoegd blijft, stelt me gerust. Vermits het arrest bepaalt dat een betaling ten gunste van de rechthebbenden moet plaatsvinden, en niet noodzakelijk aan de rechthebbenden zelf, kan men het probleem dus makkelijk omzeilen en de structuren in één keer betalen. Dat moet echter dringend gebeuren.

07.07 Charles Michel (MR): Ik reken erop dat u in het overleg met de gewest- en gemeenschapsregeringen doortastend zal optreden en dat u in de toekomst waakzaam zal blijven.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Werk over "de dossierkosten in de reissector" (nr. P921)

08.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): In de pers vernamen wij dat de minister een ontwerp-KB heeft klaarliggen dat touroperators en luchtvaartmaatschappijen verbiedt dossierkosten aan te rekenen bij het boeken van een reis. Voor

personnes ayant réservé un voyage chez eux. Cette interdiction ne s'appliquerait pas aux agences de voyage mais celles-ci seraient néanmoins tenues d'appliquer une liste de tarifs fixes.

Le secteur du voyage est très mécontent parce que le ministre a rendu public son projet d'arrêté royal avant la fin des négociations. Il a jusqu'au 20 juin pour réagir, et des avis importants manquent encore. En outre, le projet d'arrêté royal contiendrait des imprécisions et des contradictions en ce qui concerne la TVA et les frais par dossier, et il me revient qu'il serait contraire à la loi sur les contrats de voyage et aux règles de la Commission européenne qui, elles, autorisent la facturation des frais de dossier.

Pourquoi le ministre n'a-t-il pas attendu la fin des négociations avec le secteur du voyage ? Comment réagit-il aux critiques émises par le secteur ? Cette réglementation s'appliquerait-elle aussi aux voyages réservés par internet ? Comment devrait évoluer le secteur du voyage selon le ministre ?

08.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*) : La loi sur les pratiques du commerce dispose, dans son article 3, que le prix indiqué doit toujours être le prix global. L'inspection peut procéder à des contrôles et infliger de lourdes amendes sur cette base. C'est pourquoi le ministre Picqué a demandé à l'époque aux organisations de consommateurs, aux agences et aux organisations de voyages de rechercher ensemble une solution. Toutefois, le dossier tarde depuis plus de cinq ans, ce qui entraîne un climat d'insécurité juridique et d'arbitraire. Les voyagistes et les compagnies aériennes se sont aussi mis à facturer des frais de dossier en dépit de la loi sur les pratiques du commerce. C'est pourquoi le ministre a instauré un moratoire en 2002 : les contrôles et les amendes seraient suspendus mais un système équitable devrait être proposé en définitive. La Commission de Litiges Voyages et les associations de consommateurs ne sont toutefois pas parvenues à formuler un avis commun.

Je ne puis maintenir indéfiniment le moratoire et c'est pourquoi j'ai soumis un arrêté royal à l'avis du Conseil de la consommation et du Conseil supérieur des indépendants et des PME. Le gouvernement a pris toutes les observations en considération mais peut-être trouvera-t-on une meilleure solution de remplacement. A défaut d'accord, il me faudra appliquer intégralement la loi et annoncer des contrôles à grande échelle. Personne n'y gagnera probablement.

Je ne veux aucunement imposer des tarifs fixes. La

reisbureaus geldt het verbod niet, maar zij worden wel verplicht zich te houden aan een vaste tarievenlijst.

De reissector is bijzonder misnoegd omdat de minister het ontwerp-KB heeft bekendgemaakt vóór het afronden van de onderhandelingen. De sector kreeg tot 20 juni de tijd om te reageren en belangrijke adviezen ontbreken nog. Het ontwerp van KB zou bovendien onduidelijkheden en tegenstrijdigheden bevatten over de BTW en de kosten per dossier, en het is naar verluidt in strijd met de reiscontractenwet en de regels van de Europese Commissie, die het aanrekenen van dossierkosten wel toestaat.

Waarom heeft de minister de onderhandelingen met de reissector niet afgewacht? Hoe staat de minister tegenover de kritiek van de sector? Geldt de regeling ook voor reizen die via het internet worden geboekt? Wat is de visie van de minister op de toekomst van de reissector?

08.02 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): Artikel 3 van de wet op de handelspraktijken bepaalt dat er altijd en overal moet worden gewerkt met all-in prijzen. Op basis daarvan kan de inspectie controles uitvoeren en fikse boetes uitschrijven. Daarom heeft minister Picqué de consumentenorganisaties, reisbureaus en reisverenigingen intertijd gevraagd om samen een oplossing te zoeken. Het dossier sleept echter al meer dan vijf jaar aan, met juridische onzekerheid en willekeur als gevolg. Ook touroperatoren en luchtvaartmaatschappijen begonnen dossierkosten aan te rekenen, wat volgens de wet op de handelspraktijken niet kan. Daarom kondigde de minister in 2002 een moratorium af: er zouden geen controles en boetes meer volgen, maar er zou alsnog een billijk systeem moeten worden voorgesteld. De Geschillencommissie Reizen en de consumentenverenigingen slaagden er echter niet in om een gezamenlijk advies uit te brengen.

Ik kan het moratorium niet blijven aanhouden en daarom stuurde ik een KB voor advies door naar de Raad voor het Verbruik en naar de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO's. De regering hield rekening met alle opmerkingen, maar misschien vindt men een beter alternatief. Wordt geen consensus gevonden, dan zal ik de wet onverkort moeten toepassen en grootschalige controles aankondigen. Daar is wellicht niemand bij gebaat.

concurrence doit pouvoir jouer, mais le consommateur doit pouvoir procéder à des comparaisons. Aussi doit-il avoir l'occasion de consulter une liste des prix des prestations de services supplémentaires.

08.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Des dizaines de milliers de personnes travaillent avec beaucoup de satisfaction dans le secteur voyageur. La ministre doit agir dans le respect du secteur et de la liberté d'entreprise. Etant donné que la présente réglementation ne constitue qu'une proposition, je souhaite que la ministre tienne effectivement compte de l'avis du secteur et qu'un accord soit obtenu par le biais d'une concertation.

L'incident est clos.

09 Question de M. Guido Tastenhoye au premier ministre sur "le budget pluriannuel 2007-2013 de l'Union européenne" (n° P908)

09.01 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Le premier ministre, à qui s'adresse ma question, est hélas déjà parti en vacances. Le ministre de la Coopération au Développement va répondre. J'espère que ce n'est pas significatif de l'état dans lequel se trouvent les finances européennes.

La présidence luxembourgeoise espère parvenir à un accord sur le budget pluriannuel 2007-2013 de l'Union européenne d'ici au sommet européen des 16 et 17 juin, mais de nombreux problèmes se posent. Ainsi, la réduction dont bénéficie la Grande-Bretagne depuis vingt ans déjà s'est montée à pas moins de 5 milliards d'euros l'année dernière. C'est une situation intenable.

La Commission européenne prévoyait de fixer le budget à 1,24 % du revenu national brut mais l'Allemagne, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas, la Suède et l'Autriche souhaitent limiter le budget à 1 %. La présidence luxembourgeoise songe à présent à une solution intermédiaire, soit de 1,06 à 1,08 % du RNB.

En tout état de cause, un budget réduit influera sur les fonds structurels et le fonds de cohésion. Il faut s'attendre à ce que la Belgique, contributeur net, perçoive moins de recettes de l'Union européenne. Le Vlaams Belang n'acceptera pas qu'on rogne uniquement sur les montants destinés à la Flandre. Nous nous rallions à la résolution qui a été adoptée par le Parlement flamand en la matière. En comparaison de la Wallonie, la contribution de la Flandre à l'Europe excède nettement les subsides qu'elle récupère. Il en résulte de nouveaux

Ik wil geenszins vaste tarieven opleggen. De concurrentie moet kunnen spelen, maar de consument moet kunnen vergelijken. Daarom moet hij een lijst met de prijs van de bijkomende dienstverlening kunnen inkijsen.

08.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): In de reissector werken tienduizenden mensen met een grote jobtevredenheid. De minister moet handelen met respect voor de sector en voor de vrijheid van ondernemen. Aangezien de regeling die voorligt slechts een voorstel is, reken ik erop dat de minister daadwerkelijk luistert naar de adviezen van de sector en dat via overleg een overeenkomst wordt bereikt.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de eerste minister over "de meerjarenbegroting 2007-2013 van de Europese Unie" (nr. P908)

09.01 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): De eerste minister, tot wie mijn vraag gericht is, is helaas al met vakantie. De minister voor Ontwikkelingssamenwerking zal nu antwoorden, ik hoop dat zulks niet tekenend is voor de staat van de Europese financiën.

Het Luxemburgse voorzitterschap hoopt tegen de Europese top van 16 en 17 juni een akkoord te bereiken over de meerjarenbegroting 2007-2013 van de Europese Unie, maar er zijn heel wat problemen. Zo was de korting die Groot-Brittannië nu al twintig jaar krijgt, vorig jaar al opgelopen tot 5 miljard euro. Dat is een onhoudbare toestand.

De Europese Commissie wou de begroting budgetteren op 1,24 procent van het bruto nationaal inkomen, maar Duitsland, Frankrijk, Groot-Brittannië, Nederland, Zweden en Oostenrijk willen het budget beperken tot 1 procent. Het Luxemburgs voorzitterschap denkt nu aan een tussenoplossing van 1,06 à 1,08 procent BNI.

In elk geval heeft een minder ruime begroting gevolgen voor de structuur- en cohesiefondsen. Te verwachten valt dat nettobetalen België minder inkomsten zal ontvangen van de EU. Vlaams Belang zal dan niet aanvaarden dat enkel bekibbeld wordt op de bedragen die naar Vlaanderen gaan. We sluiten ons aan bij de resolutie die het Vlaams Parlement terzake goedkeurde. In vergelijking met Wallonië betaalt Vlaanderen veel meer aan Europa dan het aan subsidies terugkrijgt, waardoor nieuwe noord-

transferts nord-sud. Le ministre sera-t-il attentif à cet aspect ?

09.02 Armand De Decker, ministre (*en néerlandais*) : Le premier ministre m'a demandé de vous communiquer les informations suivantes. Les négociations relatives aux perspectives financières de l'Union sont entrées dans leur phase finale. Sans certitude quant au résultat, la Belgique souhaite, en collaboration avec la présidence luxembourgeoise, qu'un accord politique soit conclu en ce qui concerne les revenus et les dépenses avant même la présidence britannique. Le processus s'est accéléré depuis qu'une base de négociations détaillée a été présentée en date du 25 avril au Conseil des Affaires générales et des Relations extérieures de l'Union. Selon la procédure du confessionnal, le premier ministre luxembourgeois, M. Juncker, mène une concertation individuelle sur toutes les questions clé avec l'ensemble des chefs d'Etat et de gouvernement. La rencontre avec la Belgique a eu lieu le 30 mai.

Les grandes lignes d'un accord se dessinent entre-temps mais quelques paramètres sont encore susceptibles de modifier la situation. Il est néanmoins clair que sous la pression des Etats membres au budget serré, l'enveloppe totale disponible sera plus limitée que celle initialement proposée par la Commission. La priorité ira à l'emploi, à la compétitivité, à la recherche et au développement. Les problèmes liés à la réduction octroyée au Royaume-Uni et aux Etats dont la contribution nette est proportionnellement trop élevée sont à l'examen.

Notre pays propose un budget plus ambitieux que les Etats qui gèrent leurs dépenses avec parcimonie. Nous mettons l'accent sur les rubriques 1A et 1B, à savoir la recherche et le développement, la formation continue et le soutien à l'objectif 1 pour le Hainaut et à l'objectif 2 pour les autres régions de Belgique. Ces dépenses sont toutefois les premières visées par les assainissements. La Belgique insiste quoi qu'il en soit pour que les dépenses de la rubrique 1B ne descendent pas sous un seuil critique. Nous défendons également un plafond adéquat pour la rubrique 1A.

Le résultat définitif sera fonction de la méthode de calcul, des volumes octroyés et de la façon de réduire le rabais britannique.

Le 2 juin, une nouvelle version du texte à négocier, proposant des plafonds en ce qui concerne les

zuidtransfers ontstaan. Zal de minister hierop toezien?

09.02 Minister Armand De Decker (*Nederlands*): De premier verzocht me het volgende mee te delen. De onderhandelingen over de financiële perspectieven van de Unie bevinden zich in een eindfase. Het is onzeker of het zal lukken, maar België wil samen met het Luxemburgse voorzitterschap dat nog voor het Britse voorzitterschap een politiek akkoord wordt bereikt inzake inkomsten én uitgaven. Er is een stroomversnelling sinds op 25 april een gedetailleerd onderhandelingspakket werd bezorgd aan de Raad voor Algemene Zaken en Externe Betrekkingen. In het kader van een biechtstoelprocedure pleegt de Luxemburgse eerste minister Juncker sindsdien over alle sleutelvraagstukken individueel overleg met alle staatshoofden en regeringsleiders. Op 30 mei werd met België gepraat.

De grote lijnen van een akkoord tekenen zich intussen af, maar enkele parameters kunnen nog voor veranderingen zorgen. Wel is duidelijk dat onder druk van de zuinige lidstaten een geringere totaalenvolpe beschikbaar zal zijn dan de Commissie voorstelde. Prioritair aandacht zal gaan naar tewerkstelling, competitiviteit, onderzoek en ontwikkeling. Er wordt een oplossing gezocht voor het probleem van de Britse kortingen en voor de excessieve nettobetalers.

Ons land staat een ambitieuzere begroting voor dan de zuinige lidstaten. De klemtoon ligt voor ons op de rubrieken 1A en 1B, met name op onderzoek en ontwikkeling, op levenslang leren en op de steun uit doelstelling 1 voor Henegouwen en uit doelstelling 2 voor de andere Belgische regio's. Die uitgaven liggen echter in de vuurlijn van de besparingen. België benadrukt in elk geval dat de uitgaven voor rubriek 1B niet onder een kritische drempel mogen dalen. Voor rubriek 1A wordt door ons eveneens een adequaat plafond verdedigd.

Het definitieve resultaat zal afhangen van de berekeningswijze, van de toegekende volumes en van de wijze waarop de Britse *rebate* wordt ingekort.

Op 2 juni werd een nieuwe versie van het onderhandelingspakket voorgelegd, waarin

grandes catégories de dépenses, a été proposée. Les ministres des Relations extérieures en débattront dimanche prochain. Une dernière mouture sera présentée le 15 juin, dans la perspective des négociations au finish prévues lors du Conseil européen.

Le gouvernement entend défendre au mieux les intérêts des autorités fédérales et régionales. Des accords ont été conclus à ce sujet au sein du Comité de concertation. Il ne me paraît pas opportun de citer des chiffres concrets, mais l'on négocie dans un esprit communautaire un résultat dans lequel les intérêts belges, flamands et wallons sont pris en considération.

09.03 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): La réponse du ministre est assez vague. Il faudra trancher lors du sommet européen de la semaine prochaine. Dix nouveaux pays sont entrés d'un seul coup dans l'UE l'an dernier, alors que nous-mêmes et M. Van Miert estimions que cela aurait dû se passer graduellement. Il s'en est suivi des difficultés de paiement. Les nouveaux États membres d'Europe de l'Est vont prétendre à d'importants moyens des fonds structurels et de cohésion. Ce sera au détriment des quinze anciens États membres. Une opération d'assainissement va s'imposer. Une résolution adoptée voici quelques jours par le Parlement flamand demande que les économies ne soient pas réalisées au préjudice d'une seule région. Si la Belgique reçoit moins d'argent, la Flandre et la Wallonie devront réaliser des économies à parts égales. Nous veillerons à ce qu'il n'y ait pas de nouveau transfert à ce niveau.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Coopération au Développement sur "la famine au Niger" (n° P922)

10.01 Hilde Vautmans (VLD) : Au début de cette année, je me trouvais en mission, avec le Fonds belge de survie, au Niger, deuxième pays le plus pauvre du monde. Nous avons pu y constater que les greniers à blé étaient déjà pratiquement vides. Le pays compte à peu près autant d'habitants que la Belgique. 3,5 millions d'entre eux sont menacés par la famine, 800 000 enfants ont faim et 150 000 autres présentent des symptômes de malnutrition. Si nous ne faisons rien, ces enfants ne seront plus là en septembre. Les NU tentent de récolter 16 millions de dollars auprès de la communauté internationale, pour éviter une catastrophe. La France et l'Allemagne ont déjà promis une aide. Le Niger est un des pays de concentration de la

plafonds worden voorgesteld inzake de grote uitgavencategorieën. Volgende zondag wordt het besproken door de ministers van Buitenlandse Zaken. Een laatste versie wordt op 15 juni voorgelegd, met het oog op onderhandelingen tot de finish op de Europese Raad.

De regering wil de belangen van de federale en de regionale overheden optimaal behartigen. Daarover werden afspraken gemaakt in het Overlegcomité. Het lijkt me niet raadzaam om concrete cijfers te geven, maar er wordt in een communautaire geest onderhandeld over een resultaat waarin de Belgische, Vlaamse en Waalse belangen zijn terug te vinden.

09.03 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): De minister heeft een algemeen antwoord gegeven. Men zal de knopen moeten doorhakken op de Europese top van volgende week. Vorig jaar heeft men in één klap tien nieuwe landen toegelaten tot de EU, terwijl wij en ook de heer Van Miert vonden dat dit in fases had moeten verlopen. Hierdoor zit men nu met betalingsproblemen. De nieuwe landen uit Oost-Europa zullen aanspraak maken op heel wat middelen uit de structuur- en cohesiefondsen. Dit zal ten koste gaan van de vijftien oude lidstaten. Men zal een bezuinigingsoperatie moeten doorvoeren. Een resolutie die enkele dagen geleden werd goedgekeurd in het Vlaams Parlement zegt dat besparingen niet op de rug van één regio mogen gebeuren. Indien België minder geld krijgt moeten Vlaanderen en Wallonië evenredig besparen. Wij zullen erop toezien dat er op dit vlak geen nieuwe transfer ontstaat.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de hongersnood in Niger" (nr. P922)

10.01 Hilde Vautmans (VLD): Begin dit jaar was ik met het Belgisch Overlevingsfonds op zending in Niger, dat het op één na armste land ter wereld is. We konden vaststellen dat de graanschuren toen al bijna leeg waren. Het land telt ongeveer evenveel inwoners als België, 3,5 miljoen ervan worden bedreigd met hongersnood, 800 000 kinderen leiden honger en 150 000 kinderen vertonen symptomen van ondervoeding. Als we nu niets doen zijn die kinderen er niet meer in september. De VN zoeken bij de wereldgemeenschap 16 miljoen dollar om een catastrofe te vermijden. Frankrijk en Duitsland hebben reeds hulp toegezegd. Niger is een van onze concentratielanden.

coopération belge.

Que fait la Belgique ? Compte-t-elle verser une aide au Fonds de survie ?

10.02 Armand De Decker, ministre (*en néerlandais*) : Ces dernières semaines, j'ai parlé aux deux plus hauts responsables du World Food Programme de la famine en Afrique et, en particulier, au Niger. Après ma mission de janvier 2005, j'ai décidé de soutenir un projet de Vétérinaires sans frontières en lui allouant un montant de 462 000 euros. Cette ONG est en effet présente dans la région sinistrée. Ensuite, j'ai dégagé 80 000 euros en vue de l'achat urgent de bétail. En outre, j'ai décidé de consacrer au Niger 500 000 euros du poste budgétaire Aide alimentaire.

(*En français*) Par ailleurs, le ministre de la Défense a proposé d'offrir dix camions aux forces armées nigériennes afin qu'elles puissent acheminer l'aide alimentaire dans les régions concernées. Le département de la Coopération au développement financera le transport de ces camions vers le Niger.

(*En néerlandais*) La Commission européenne a signé un accord avec le Niger portant sur une aide d'urgence de 2,5 millions d'euros.

(*En français*) Enfin, j'ai donné instruction pour que mon département contresigne l'accord de l'*European Community Humanitarian Office* (ECHO) avec le Niger en vue de répondre à l'urgence de la situation dans la région grâce à la création d'un fonds des bailleurs.

(*En néerlandais*) Malheureusement, d'autres régions de l'Afrique, dont le Burundi, sont également confrontées à des situations d'urgence.

10.03 Hilde Vautmans (VLD): Je remercie le ministre pour sa réaction rapide. J'espère que les 500 000 euros seront versés au Fonds dans le courant de ce mois. Sinon, il sera trop tard. Il est positif que des camions soient envoyés au Niger, mais, là non plus, il ne faut pas tarder.

L'incident est clos.

Le **président**: J'ai le plaisir d'accueillir le président De Croo, qui va reprendre sa place au perchoir de notre assemblée.

Président: M. Herman De Croo, président.

Wat doet België? Zal het geld storten in het Overlevingsfonds?

10.02 Minister Armand De Decker (*Nederlands*): Ik heb de voorbije weken gesproken met de twee topmensen van het *World Food Programme* over de hongersnood in Afrika, en in het bijzonder die in Niger. Na de zending in januari 2005 heb ik beslist om een project van Dierenartsen Zonder Grenzen te steunen met een bedrag van 462 000 euro. Deze NGO is actief in de getroffen streek. Nadien heb ik 80 000 euro vrijgemaakt voor een noodaankoop van rundvee. Bovendien heb ik beslist om 500 000 euro van de begrotingspost Voedselhulp te besteden in Niger.

(*Frans*) Daarnaast stelde de minister van Landsverdediging voor het Nigerese leger 10 vrachtwagens te schenken, om de voedselhulp naar de hulpbehoevende streken te brengen. Het departement Ontwikkelingssamenwerking zal de overbrenging ervan naar Niger financieren.

(*Nederlands*) De Europese Commissie heeft een noodhulpovereenkomst van 2,5 miljoen euro getekend met Niger.

(*Frans*) Ten slotte heb ik mijn departement instructie gegeven de overeenkomst van het *European Community Humanitarian Office* (ECHO) met Niger te contrasigneren teneinde de dringende nood in de regio te lenigen via de oprichting van een fonds van geldschietters.

(*Nederlands*) Jammer genoeg kent men in andere streken van Afrika, waaronder Burundi, ook noodsituaties.

10.03 Hilde Vautmans (VLD): Ik dank de minister voor de snelle reactie. Ik hoop dat de 500 000 euro deze maand in het Fonds terechtkomen, want anders is het te laat. Het is een goede zaak dat er camions naar Niger gaan, maar ook dit kan niet wachten.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Het is mij een genoegen Kamervoorzitter De Croo te begroeten, die zijn plaats op de voorzittersstoel van onze assemblee weer zal innemen.

Voorzitter: Herman De Croo, voorzitter.

10.04 Le président: Je vous remercie de cet accueil chaleureux. Nous verrons combien de temps je pourrai siéger.

11 Ordre du jour

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 8 juin 2005, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi, après le premier point :

- la proposition de loi de MM. Bruno Van Grootenbrulle, David Geerts et Philippe Monfils et Mme Hilde Vautmans instituant le transfert de certains militaires vers un employeur public (n° 1807/1);
- la proposition de résolution de Mme Ingrid Meeus, MM. Patrick De Groote et Philippe Monfils, Mmes Dalila Douifi et Hilde Vautmans et M. Guy Hove relative à l'influence des missions à l'étranger sur les assurances des militaires (n° 1783/1).

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Projets et propositions

12 Projet de loi modifiant diverses lois relatives au statut des militaires (1715/1-3)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

M. Geerts, rapporteur, se réfère à son rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1715/1)

Le projet de loi compte 90 articles.

Amendements déposés:

Art. 42bis (n)

- 1: Luc Sevenhans, Staf Neel (1715/2)

Les articles 1 à 90 sont adoptés article par article.

10.04 De voorzitter: Ik dank u voor deze warme verwelkoming. We zullen zien hoe lang ik de vergadering zal kunnen leiden.

11 Agenda

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 8 juni 2005, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag, na het eerste punt, in te schrijven:

- het wetsvoorstel van de heren Bruno Van Grootenbrulle, David Geerts en Philippe Monfils en mevrouw Hilde Vautmans houdende de overplaatsing van sommige militairen naar een openbare werkgever (nr. 1807/1);
- het voorstel van resolutie van mevrouw Ingrid Meeus, de heren Patrick De Groote en Philippe Monfils, de dames Dalila Douifi en Hilde Vautmans en de heer Guy Hove over de invloed van buitenlandse missies op verzekeringen van militairen (nr. 1783/1).

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

Ontwerpen en voorstellen

12 Wetsontwerp tot wijziging van diverse wetten betreffende het statuut van de militairen (1715/1-3)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

De heer Geerts, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1715/1)

Het wetsontwerp telt 90 artikelen.

Ingediende amendementen:

Art. 42bis (n)

- 1: Luc Sevenhans, Staf Neel (1715/2)

De artikelen 1 tot 90 worden artikel per artikel aangenomen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement réservé ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

13 Proposition de loi instituant le transfert de certains militaires vers un employeur public (1807/1)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

13.01 Ingrid Meeus, rapporteur: Hier, la commission de la Défense nationale a examiné la proposition de loi sur la mutation de militaires auprès d'autres employeurs publics. La pyramide des âges à l'armée rend nécessaire un rajeunissement des cadres. Le département s'y emploie, d'une part en tentant de convaincre les jeunes d'opter pour la carrière militaire, d'autre part en assurant la reconversion des plus de trente-cinq ans.

En ce moment, des négociations sont en cours concernant le statut de la carrière mixte qui a pour but de permettre aux militaires d'entreprendre une seconde carrière dans le civil. La loi du 20 mai 1994 permet l'occupation de militaires âgés au sein des services publics ou des organisations non gouvernementales. Cependant, cette mesure ne s'appliquera qu'aux militaires qui ne sont éloignés de la pension militaire que de cinq ans au maximum et, en outre, la Défense prendra à sa charge pendant cinq ans la moitié de leur rémunération.

La présente proposition de loi permet la mutation, quel que soit l'âge du militaire, dans d'autres services de l'Etat fédéral, des Régions et des Communautés, des pouvoirs locaux et même des zones de police. Toutefois, tous les militaires ne pourront pas y prétendre: en seront exclus les jeunes militaires qui viennent de terminer leur formation et les militaires qui ne travaillent au sein des forces armées que depuis peu. L'incidence financière restera limitée parce que la Défense paiera le traitement du militaire pendant une année au maximum. Sous peu, quelques militaires commenceront à travailler à l'Intérieur. Un règlement légal était donc indispensable.

Mme Vautmans a estimé que cette proposition de loi constituait un pas vers le futur statut de la carrière mixte et elle a souligné que les administrations publiques pourraient tirer avantage

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en over het geheel zal later plaatsvinden.

13 Wetsvoorstel houdende de overplaatsing van sommige militairen naar een openbare werkgever (1807/1)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

13.01 Ingrid Meeus, rapporteur: Gisteren besprak de commissie Landsverdediging het wetsvoorstel over de overplaatsing van militairen naar andere openbare werkgevers. De leeftijdspiramide in het leger maakt verjonging noodzakelijk. Het departement werkt hieraan, enerzijds door de legercarrière te promoten bij jongeren, anderzijds door de reconversie van de plusvijfendertigjarigen.

Op dit ogenblik wordt er onderhandeld over het statuut van de gemengde loopbaan, dat tot doel heeft de militairen een tweede carrière als burger mogelijk te maken. De wet van 20 mei 1994 maakt het mogelijk om oudere militairen tewerk te stellen bij openbare diensten of bij niet-gouvernementele organisaties. Deze maatregel geldt echter enkel voor militairen die maximum vijf jaar van het militair pensioen verwijderd zijn en bovendien neemt Defensie gedurende vijf jaar de helft van hun bezoldiging op zich.

Dit wetsvoorstel laat overplaatsing toe, ongeacht de leeftijd van de militair, naar andere diensten bij de federale overheid, de Gewesten en de Gemeenschappen, de lokale besturen en zelfs de politiezones. Niet alle militairen kunnen er echter aanspraak op maken: jonge militairen die pas hun vorming hebben afgerond en militairen die slechts een beperkte tijd bij de krijgsmacht werken, zijn uitgesloten. De financiële impact blijft beperkt, omdat Defensie gedurende maximum één jaar de wedde van de militair betaalt. Binnenkort gaan enkele militairen aan de slag bij Binnenlandse Zaken. Een wettelijke regeling was dus nodig.

Mevrouw Vautmans noemde het wetsvoorstel een stap in de richting van het toekomstige statuut van de gemengde loopbaan en wees erop dat de openbare besturen hun voordeel kunnen doen met

de l'expérience des militaires. M. Monfils a insisté sur le fait que cette proposition ne devait pas mettre en péril le fonctionnement et les structures de l'armée. M. Denis s'est inquiété du coût de la mesure et s'est demandé si certaines administrations n'allaient pas en abuser en décidant juste avant la fin de la période d'un an de ne pas garder le militaire à leur service. Il a également évoqué un éventuel aspect communautaire lié au nombre de personnes transférées.

Le ministre a déclaré que cette proposition était une bonne chose pour la mise en oeuvre du plan directeur et pour l'instauration de la carrière mixte. Il a qualifié la proposition d'équilibrée étant donné que le transfert a lieu à la demande de la personne concernée et que l'actuel et le futur employeur peuvent intervenir dans les conditions du transfert. Pour éviter les abus, le ministre conclura à chaque fois des accords préalables avec les employeurs concernés. La proposition de loi s'inscrit dans le cadre de la loi du 5 février 2003 relative au corps de sécurité et tient compte de l'objectif du gouvernement d'augmenter le taux d'activité.

Les articles et la proposition de loi ont été adoptés par 9 voix et 2 abstentions. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

13.02 Stef Goris (VLD): Nous faisons aujourd'hui nos premiers pas dans ce dossier alors qu'il s'agit déjà d'une tradition pour nombre d'alliés. Si nous voulons convaincre les jeunes de consacrer les plus belles années de leur vie à l'armée et conserver une moyenne d'âge faible au sein des unités de combat, nous devons également offrir des perspectives de carrière après 35 ans. J'espère dès lors que cette proposition pourra compter sur une large adhésion tout à l'heure.

Le concept de la carrière mixte, à savoir une carrière à l'armée suivie d'une carrière dans le secteur public ou privé, constitue un élément très important. Le rapporteur s'est référé à juste titre à l'expérience que nous avons acquise dans le cadre de la création du corps de sécurité. La collaboration entre les départements de la Justice et de la Défense semblait parfaitement réalisable sur le terrain.

La réaction des organisations syndicales de la fonction publique est plutôt négative. Je les invite à faire preuve de flexibilité et de compréhension à l'égard de la situation de ces militaires qui sont également des fonctionnaires qui ont droit à la sécurité. En raison des exigences de travail

de l'expérience van de militairen. De heer Monfils wees erop dat het voorstel de werking en de structuur van het leger niet in het gedrang mocht brengen. De heer Denis maakte zich ongerust over de kosten van de maatregel en vroeg zich af of sommige besturen er geen misbruik van zouden maken, door vlak voor het verstrijken van de periode van één jaar te beslissen om de militair toch niet in dienst te houden. Hij wees ook op een mogelijk communautair aspect in verband met de aantallen overgeplaatsten.

De minister verklaarde dat dit wetsvoorstel een goede zaak is voor de uitvoering van het stuurplan en voor de invoering van de gemengde loopbaan. Omdat de overplaatsing op eigen verzoek gebeurt en zowel de huidige als de toekomstige werkgever deze overplaatsing kunnen sturen, is het een evenwichtig voorstel. Om misbruiken te vermijden zal de minister telkens vooraf akkoorden sluiten met de betrokken werkgevers. Het wetsvoorstel past in het kader van de wet van 5 februari 2003 betreffende het Veiligheidskorps en in de regeringsdoelstelling om de activiteitsgraad te verhogen.

De artikelen en het wetsvoorstel werden goedgekeurd met 9 stemmen voor en twee onthoudingen. (*Applaus op alle banken*)

13.02 Stef Goris (VLD): We zetten nu een eerste stap in iets dat bij vele bondgenoten al een traditie is. Als we jongeren willen overtuigen om de beste jaren van hun leven in dienst te stellen van het leger en toch de gevechtseenheden jong willen houden, dan moeten we ze ook een perspectief bieden na 35 jaar. Ik hoop dan ook dat dit voorstel straks veel instemming zal krijgen.

Het gemengde loopbaanconcept, een loopbaan in het leger, gevolgd door een in de publieke en privé-sector, is zeer belangrijk in dit gegeven. De rapporteur heeft terecht verwezen naar de ervaring die we hebben opgedaan bij de oprichting van het veiligheidskorps. De samenwerking tussen Justitie en Defensie bleek op het terrein perfect mogelijk.

De vakverenigingen van het openbaar ambt reageren eerder afwijzend. Ik roep hen op om flexibel te zijn en begrip te hebben voor de situatie van deze militairen, die ook ambtenaren zijn die recht hebben op zekerheid. Wegens de specifieke arbeidsvereisten voor militairen, waarbij leeftijd een

spécifiques applicables aux militaires, où l'âge a son importance, nous devons veiller à ce qu'ils puissent se rendre utiles dans d'autres départements lorsqu'ils atteignent un certain âge. Je me réjouis de cette proposition de loi et j'espère qu'elle sera adoptée.

13.03 Bruno Van Grootenbrulle (PS): Le plan directeur de la Défense, tenant compte du nouveau contexte géostratégique et de l'enveloppe budgétaire limitée, prévoit de réduire le personnel à 37 500 personnes. A cet objectif s'ajoute le défi majeur du rajeunissement nécessaire du personnel, sans négliger la situation du personnel plus âgé.

C'est dans ce cadre que s'inscrivent le concept de carrière mixte et cette proposition de loi, dont l'objectif est d'instaurer un système de transfert de militaires vers l'ensemble des services publics.

Ce système offre des avantages non négligeables pour la Défense, qui voit ainsi son personnel rajeuni et allégé; pour l'employeur public, qui peut disposer d'un personnel à expertise particulière et pour le militaire, transféré vers une catégorie d'agent statutaire.

Très prochainement, la Défense compte procéder à des transferts vers le SPF Intérieur, afin de contribuer à la réussite du projet «Calltaker 112». La formation des candidats débutant le 1^{er} octobre 2005, la proposition doit être adoptée rapidement pour permettre à la Défense de confirmer aux candidats leurs droits futurs.

13.04 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Cette proposition de loi est trop belle pour être vraie.

Ses auteurs ne sont là que pour donner le change. Elle a été écrite par les services du ministre Flahaut après que M. Di Rupo ait demandé à pouvoir disposer de militaires pour accomplir des tâches policières administratives à Mons.

La Défense nationale recherche à juste titre des possibilités de transférer du personnel âgé auprès d'autres employeurs car un tel système répond à un besoin réel. Mais le concept de la carrière mixte est aussi une piste envisagée. Nous ne sommes pas opposés, à première vue, à une telle idée, à la condition d'impliquer les employeurs potentiels. Nous devons éviter qu'à terme, cette loi devienne

rol speelt, moeten we ervoor ijveren dat zij zich op latere leeftijd nuttig kunnen maken op andere departementen. Ik verheug mij over dit wetsvoorstel en hoop dat het zal worden goedgekeurd.

13.03 Bruno Van Grootenbrulle (PS): In het stuurplan van Landsverdediging dat rekening houdt met de nieuwe geostrategische realiteit en met de beperkte budgettaire middelen, wordt het personeelsbestand tot 37 500 personen ingekrompen. Naast die doelstelling dient zich een tweede uitdaging aan: de noodzakelijke verjonging van het personeel, zonder dat de oudere werknemers daarbij over het hoofd mogen worden gezien.

Het begrip gemengde loopbaan en dit wetsvoorstel moeten in die context worden gezien. Met dit wetsvoorstel willen we de mogelijkheid creëren om militairen naar een andere overheidsdienst over te plaatsen.

Dit systeem biedt onmiskenbare voordelen voor Landsverdediging, dat zijn personeelsbestand kan uitdunnen en verjongen; voor de openbare werkgever, die over personeel met een specifieke ervaring kan beschikken en voor de militairen zelf, die in de categorie van de statutaire ambtenaren worden ondergebracht.

Landsverdediging zal heel binnenkort personeel naar de FOD Binnenlandse Zaken overplaatsen, teneinde het project "Calltaker 112" mee te helpen waarmaken. Vermits de opleiding van de kandidaten op 1 oktober 2005 van start gaat, moet het voorstel snel worden aangenomen, zodat Landsverdediging de toekomstige rechten van de kandidaten kan bevestigen.

13.04 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Dit wetsvoorstel is te mooi om waar te zijn.

De indieners van dit wetsvoorstel dienen enkel als façade. Het wetsvoorstel werd in opdracht van minister Flahaut geschreven door zijn diensten na een vraag van Elio Di Rupo om over militairen te kunnen beschikken voor administratief politiewerk in Bergen.

Landsverdediging zoekt terecht naar mogelijkheden om ouder personeel te laten doorstromen naar andere werkgevers, want er is nood aan een dergelijk systeem. Ondertussen wordt er ook gewerkt aan het gemengde loopbaan concept. Dat is een ontwerp waarmee wij op het eerste gezicht geen probleem hebben, op voorwaarde dat de

une coquille vide et puisse provoquer des drames sociaux. Cette proposition de loi semble jeter les bases du concept de la carrière mixte et sert uniquement à faire le pont durant la période transitoire.

L'article 2, § 2 porte sur les groupes-cibles. Je comprends que la Défense nationale ne veuille pas laisser partir son personnel sans imposer des restrictions. Certains militaires sont hautement spécialisés et ne sont dès lors pas inclus dans le groupe-cible de cette proposition de loi.

L'article 2 prévoit toutefois que le ministre de la Défense doit marquer son accord, si bien que tous les candidats n'auront pas les mêmes chances.

L'article 5, dernier alinéa, porte sur la mise à disposition du règlement de travail au militaire. Celui-ci devrait contenir également les statuts afin qu'il sache ce qui l'attend, tant du point de vue administratif que pécuniaire, jusqu'à sa mise à la pension.

L'article 9 stipule que le militaire concerné perd son statut de militaire; il perd donc aussi son régime favorable de pension.

Le problème majeur de cette proposition de loi est qu'elle a au fond un caractère trop superficiel. L'initiative parlementaire a été détournée pour éviter de négocier avec les partenaires sociaux. La marge de négociations pour les arrêtés d'exécution est extrêmement étroite. Nous craignons que le concept de la carrière mixte soit également introduit par le biais d'une fausse initiative parlementaire.

Pourquoi cette proposition de loi ne prévoit-elle pas la possibilité d'un transfert vers le secteur privé ? *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

13.05 André Flahaut ministre *(en français)* : L'essentiel a été dit. Cette proposition de loi va dans le bon sens. Elle représente une première étape importante en vue d'assurer la collaboration avec d'autres SPF, de rendre peut-être des militaires plus heureux en leur permettant de se rendre utiles à la collectivité et, enfin, de rencontrer certains besoins collectifs.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? *(Non)*

La discussion générale est close.

werkgevers erbij betrokken worden. We moeten vermijden dat het een wet wordt die op termijn een lege doos zou blijken en die een sociaal drama zou kunnen veroorzaken. Dit wetsvoorstel lijkt een voorganger van het gemengde loopbaan concept te zijn en dient enkel om de overgangperiode te overbruggen.

In artikel 2, § 2 heeft men het over de doelgroepen. Ik heb er begrip voor dat Landsverdediging zijn personeel niet zonder beperkingen wil laten vertrekken. Sommigen hebben zich gespecialiseerd en worden dan ook niet opgenomen in de doelgroep van dit wetsvoorstel.

Artikel 2 bepaalt echter ook dat de minister van Defensie zijn akkoord moet geven, waardoor de kansen niet voor iedereen gelijk zullen zijn.

Artikel 5, laatste alinea, gaat over de terbeschikkingstelling van het arbeidsreglement. Hierin zouden ook de statuten moeten staan, zodat men weet wat men zowel administratief als geldelijk kan verwachten tot de pensionering.

Artikel 9 bepaalt dat de betrokkenen hun statuut van militair verliezen; dan verliezen zij ook de gunstige pensioenregeling.

Het grote probleem van het wetsvoorstel is dat het eigenlijk zeer oppervlakkig is. Men misbruikt het parlementair initiatief om onderhandelingen met de sociale partners te vermijden. Er is heel weinig onderhandelingsruimte voor de uitvoeringsbesluiten. Wij vrezen dat het gemengde loopbaan concept ook via een vals parlementair initiatief zal worden geregeld.

Waarom voorziet dit wetsvoorstel niet in de mogelijkheid om over te stappen naar de privé-sector? *(Applaus bij het Vlaams Belang)*

13.05 Minister **André Flahaut** *(Frans)*: Het voornaamste is gezegd. Dit wetsvoorstel is een stap in de goede richting en vormt de aanzet tot een betere samenwerking met andere FOD's. Daarnaast zullen sommige militairen wellicht meer voldoening uit hun job halen doordat ze zich nuttig kunnen maken voor de gemeenschap. Ten slotte zal het voorstel ons toelaten aan een aantal collectieve behoeften tegemoet te komen.

De voorzitter: Vraagt nog iemand het woord? *(Nee)*

De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1807/1)

Le projet de loi compte 12 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 12 sont adoptés article par article après corrections de textes.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 Proposition de résolution relative à l'influence des missions à l'étranger sur les assurances des militaires (1783/1)

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1783/1)

La discussion est ouverte.

14.01 Josée Lejeune (rapporteur): Dans son exposé introductif, Mme Meeus a souligné que la proposition de résolution visait les assurances des militaires appelés à effectuer des missions à l'étranger. Le principe de solidarité, en vertu duquel les affiliés jouent à la fois le rôle d'assureur et d'assuré, doit en outre être appliqué aux assurances « solde restant dû » or certains militaires partant en mission à l'étranger et ayant payé des primes majorées se sont vu suspendre ou refuser cette assurance. Il est également injuste de faire supporter par les militaires eux-mêmes les conséquences des risques accrus auxquels ils sont exposés en mission.

La Chambre demande au gouvernement, représenté par les ministres de la Défense, de l'Économie et de la Protection de la consommation d'entamer avant la fin de l'année parlementaire une concertation avec le secteur des assurances.

La discussion similaire intervenue aux Pays-Bas a abouti à un accord entre la fédération des assureurs et le ministère de la Défense, prévoyant, lors du décès d'un militaire au cours d'une opération des Nations unies, le remboursement à l'assureur de la moitié du montant par le département de la Défense. En contrepartie de quoi les assureurs ne peuvent plus exclure les militaires.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1807/1)

Het wetsontwerp telt 12 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 12 worden artikel per artikel aangenomen na tekstverbeteringen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

14 Voorstel van resolutie over de invloed van buitenlandse missies op verzekeringen van militairen (1783/1)

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1783/1)

De bespreking is geopend.

14.01 Josée Lejeune (rapporteur): In haar inleidende uiteenzetting onderstreepte mevrouw Meeus dat het voorstel van resolutie betrekking heeft op de verzekeringen van militairen die buitenlandse missies moeten vervullen. Het solidariteitsbeginsel, dat ertoe leidt dat de aangeslotenen tegelijkertijd verzekeraar en verzekerde zijn, moet ook voor schuldsaldoverzekeringen gelden. Een aantal militairen die op buitenlandse missie vertrokken en die een hogere premie hadden betaald, kregen echter met een schorsing of een weigering te maken. Het is niet rechtvaardig dat de militairen zelf de gevolgen moeten dragen van het verhoogd risico waaraan ze tijdens de uitvoering van hun opdracht blootstaan.

De Kamer vraagt de regering, vertegenwoordigd door de ministers van Landsverdediging, Economie en Consumentenzaken, nog voor het einde van het parlementair jaar het overleg met de verzekeringssector op te starten.

In Nederland mondde een vergelijkbare studie uit op een akkoord tussen het verbond van verzekeraars en het ministerie van Defensie, dat bepaalt dat, wanneer een militair in het kader van VN-operaties om het leven komt, het ministerie de helft van de verzekerde som aan de verzekeraar terugbetaalt. Als tegenprestatie kunnen de verzekeraars de militairen niet langer uitsluiten.

Une seconde proposition, déposée par M. De Groote mais identique sur le fond, a été retirée par son auteur.

Le ministre estime que la présente proposition l'aidera dans la concertation avec le département de l'Économie et que les négociations évoluent déjà favorablement. Il s'agit également d'un appui pour rencontrer le secteur des assurances.

En réponse aux questions de M. Sevenhans et de Mme Vautmans, le ministre rassure les membres de la commission en affirmant que l'assurance souscrite par le département n'a jamais été en péril pour les militaires partant en mission à l'étranger. Il reste un problème concernant le militaire qui demande un crédit hypothécaire et se le voit refuser parce qu'il exerce un métier dangereux.

La proposition de résolution a été adoptée à l'unanimité. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

14.02 Patrick De Groote (N-VA): Ma résolution fait suite à une question posée au ministre de la Défense. Les militaires qui partent en mission doivent payer une prime plus élevée dans le cadre de certaines assurances. En outre, on leur refuse parfois une assurance solde restant dû ou on la suspend.

Aux Pays-Bas, il existe une solution au problème. L'Etat y paie la moitié de la somme assurée aux assureurs et en contrepartie, ceux-ci ne peuvent plus refuser une assurance aux militaires qui partent en mission à l'étranger.

Deux résolutions ont été soumises à la commission. J'ai retiré la mienne pour me rallier à la résolution commune qui invite le gouvernement à entamer une concertation à ce sujet avant la fin de l'année parlementaire. Le ministre a déclaré que cette concertation était en cours. Ma résolution demandait l'élaboration d'un cadre légal dans ce délai et proposait la création d'un fonds pour les métiers de la sécurité. La résolution commune laisse une plus grande marge de manœuvre au ministre.

Cette résolution mérite le soutien de l'ensemble des partis.

14.03 Ingrid Meeus (VLD): Cette résolution est importante pour le VLD. Il est impensable que des militaires qui risquent leur vie pour notre pays

De heer De Groote heeft het voorstel van gelijke strekking dat hij had ingediend, ingetrokken.

De minister is van oordeel dat het voorliggende voorstel hem zal sterken bij zijn overleg met het departement Economie en dat de onderhandelingen reeds in gunstige zin evolueren. Het versterkt ook zijn onderhandelingspositie ten aanzien van de verzekeringssector.

Naar aanleiding van de vragen van de heer Sevenhans en mevrouw Vautmans stelt de minister de commissieleden gerust door erop te wijzen dat de militairen op missie in het buitenland steeds gedekt waren door de verzekering die het departement heeft afgesloten. Er blijft nog het probleem van de militair die geen hypothecaire lening kan afsluiten omdat hij een gevaarlijk beroep uitoefent.

Het voorstel van resolutie werd eenparig aangenomen. (*Applaus op alle banken*)

14.02 Patrick De Groote (N-VA): De aanleiding voor mijn resolutie was een vraag aan de minister van Landsverdediging. Militairen die op missie vertrekken, moeten een hogere premie betalen voor bepaalde verzekeringen en soms wordt hun een schuldsaldoverzekering geweigerd of geblokkeerd.

In Nederland bestaat er een oplossing voor het probleem. De overheid betaalt er de helft van de verzekerde som aan de verzekeraars en in ruil mogen zij geen verzekeringen meer weigeren aan militairen die op buitenlandse missies gaan.

In de commissie lagen er twee resoluties voor. Mijn resolutie heb ik ingetrokken om de gezamenlijke resolutie te steunen. Ze vraagt de regering om voor het einde van het parlementair jaar overleg hierover op te starten. De minister verklaarde dat dit al aan de gang is. Mijn resolutie vroeg een wettelijk kader tegen die datum en bevatte een voorstel, de oprichting van een fonds voor veiligheidsberoepen. De gezamenlijke resolutie laat meer ruimte aan de minister.

Deze resolutie verdient steun over de partijgrenzen heen.

14.03 Ingrid Meeus (VLD): Deze resolutie is belangrijk voor de VLD. Het kan niet dat militairen die hun leven riskeren en voor onze natie opkomen,

soient discriminés en matière d'assurances. Je suis persuadé que les ministres Flahaut et Verwilghen ont également cette problématique à cœur et qu'ils y apporteront rapidement une solution.

La résolution de M. De Groote imposait une date butoir et il était préférable de la supprimer. Etant donné que nous sommes en position de demandeurs, il est préférable de laisser une marge pour les négociations.

J'espère que cette résolution sera approuvée à l'unanimité par les membres.

14.04 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Il n'y a aucun problème. Nous travaillerons avec M. Verwilghen pour aboutir dans les meilleurs délais.

Le **président**: La discussion est close.

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

Le vote sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

15 **Projet de loi relative aux activités de lancement, d'opération de vol ou de guidage d'objets spatiaux (1607/1-4)**

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

15.01 **Simonne Creyf**, rapporteur: Avec le présent projet de loi, la Belgique se conforme aux obligations internationales en matière de navigation spatiale dans le cadre de l'ONU. Il prévoit une procédure administrative pour l'obtention d'une autorisation en vue du lancement d'un lanceur et de la mise sur orbite d'engins spatiaux, ainsi qu'une procédure pour le contrôle de ces activités.

Un seul Membre, moi en l'occurrence, a émis des observations en commission. Je déplore le retard accumulé par la Belgique sur le plan de la ratification des traités internationaux relatifs à la navigation spatiale et du non-respect de certaines obligations financières vis-à-vis de l'ESA. Le ministre a prêté l'oreille à mes observations et a promis de prendre ces problèmes à bras-le-corps.

Deux petits amendements ont été adoptés et l'ensemble du projet a été adopté à l'unanimité.

gediscrimineerd worden wat verzekeringen betreft. Ik heb er vertrouwen in dat deze problematiek de ministers Flahaut en Verwilghen ook na aan het hart ligt en dat ze het probleem snel zullen oplossen.

De resolutie van de heer De Groote legde een deadline op en het was beter om die te schrappen. Als vragende partij laten we beter ruimte voor onderhandelingen.

Ik hoop dat alle leden deze resolutie zullen goedkeuren.

14.04 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Er is geen enkel probleem. Wij zullen samenwerken met de heer Verwilghen om zo snel mogelijk een resultaat te bereiken.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

De stemming over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

15 **Wetsontwerp met betrekking tot de activiteiten op het gebied van het lanceren, het bedienen van de vlucht of het geleiden van ruimtevoorwerpen (1607/1-4)**

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

15.01 **Simonne Creyf**, rapporteur: Met dit wetsontwerp voegt België zich naar de internationale verplichtingen inzake ruimtevaart in het kader van de VN. Het ontwerp bevat een administratieve procedure voor het verkrijgen van een machtiging voor de lancering van een draagraket en het in omloop brengen van ruimtetuigen, alsmede een procedure voor de controle hierop.

Er was maar één kamerlid met opmerkingen in de commissie en dat was ikzelf. Ik betreur de achterstand die België heeft in het ratificeren van internationale ruimtevaartverdragen en het niet-nakomen van bepaalde financiële verplichtingen aan de ESA. De minister heeft oren naar die bemerkingen en belooft die zaken te zullen aanpakken.

Twee kleinere amendementen werden

(Applaudissements sur tous les bancs)

aangenomen en het hele wetsontwerp werd unaniem goedgekeurd. *(Applaus op alle banken)*

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? *(Non)*

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? *(Nee)*

La discussion générale est close.

De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1607/4)

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1607/4)

Le projet de loi compte 21 articles.

Het wetsontwerp telt 21 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 21 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 21 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

16 Proposition de loi visant à compléter les articles 10 et 46 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites (1541/1-6)

- Proposition de loi modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites afin d'octroyer au curateur la faculté de verser à titre d'avance aux travailleurs la rémunération pour les jours prestés depuis la déclaration de faillite (954/1-2)

16 Wetsvoorstel tot aanvulling van de artikelen 10 en 46 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 (1541/1-6)

- Wetsvoorstel tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997 teneinde de curator de mogelijkheid te bieden de werknemers bij wijze van voorschot het loon te betalen voor de sinds de faillietverklaring gepresteerde dagen (954/1-2)

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces deux propositions de loi. *(Assentiment)*

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze twee wetsvoorstellen te wijden. *(Instemming)*

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

16.01 **Filip Anthuenis** (VLD): M. Tommelein m'a demandé de vous communiquer qu'il se réfère à son rapport écrit.

16.01 **Filip Anthuenis** (VLD): De heer Tommelein, rapporteur, heeft me gevraagd mee te delen dat hij naar zijn schriftelijk verslag verwijst.

16.02 **Guido De Padt** (VLD): Cette proposition de loi, inspirée par le discours prononcé par le substitut général près la cour du travail de Gand le 7 septembre 2004, vise à améliorer les conditions de travail des curateurs de faillites. Le code ONSS devra ainsi être communiqué obligatoirement au curateur lors de la déclaration de la faillite. L'accès aux données d'identification lui permettra de disposer plus rapidement d'une description plus précise de la faillite et en particulier de la charge salariale.

16.02 **Guido De Padt** (VLD): Met dit wetsvoorstel, geïnspireerd op de toespraak van de substituut-generaal van het Gentse Arbeidshof op 7 september 2004, willen wij de werkomstandigheden van de faillissementscuratoren verbeteren. Zo zal bij de aangifte van het faillissement de RSZ-code verplicht moeten worden medegedeeld aan de curator. Door de toegang tot de identificatiegegevens zal hij sneller en beter een zich krijgen op het faillissement en in het bijzonder de loonlast.

Les secrétariats sociaux étant assez rétifs à communiquer les comptes individuels, une démarche qu'ils facturent du reste, ils auront l'obligation légale de transmettre rapidement et gratuitement les données indispensables.

L'article 46 relatif à la procédure de licenciement des travailleurs et, surtout, aux travailleurs protégés, est également adapté. La Cour de cassation a en effet estimé que la procédure inscrite dans la loi sur le régime de licenciement n'est plus applicable à partir de la date de la faillite. La loi devait être adaptée en ce sens.

A la lumière des réactions unanimes que nous avons observées en commission, nous escomptons que notre proposition sera adoptée au sein de cette assemblée. *(Applaudissements)*

16.03 Camille Dieu (PS) : Nous avons longuement débattu, en commission, des propositions de loi sur les faillites, et avons entendu des experts à ce sujet. Le travail fut conséquent, et je remercie mes collègues, dont MM. Massin et Marinower, pour leur aide en cette matière ardue.

Je ne m'étendrai pas sur les détails ou considérations techniques de ma proposition, qui vise à modifier la loi du 8 août 1997 sur les faillites, permettant au curateur d'octroyer des avances sur rémunérations aux travailleurs, pour les jours prestés après la déclaration de faillite.

Ces dernières années, on a connu nombre de faillites dans notre pays, certaines fort médiatisées, d'autre moins mais aussi importantes pour les travailleurs et leurs familles. Les licenciements provoqués plongent souvent ces personnes dans des situations difficiles. Passer d'un emploi rémunéré au chômage a des conséquences souvent dramatiques.

Dans l'état actuel de la législation, c'est la curatelle qui règle le sort des contrats, dont ceux du personnel. Elle peut, dans un délai convenu, conserver le personnel ou le licencier, ou en réengager une partie seulement, dans le cadre de la liquidation du patrimoine de l'entreprise.

Si le curateur rompt le contrat de travail, les jours prestés et l'indemnité compensatoire de préavis ne

Aangezien de sociale secretariaten nogal onwillig zijn in het mededelen van de individuele rekeningen en er bovendien kosten voor aanrekenen, moet hun een wettelijke verplichting worden opgelegd om de noodzakelijke gegevens snel en kosteloos door te geven.

Ook wordt artikel 46 over de procedure in verband met het ontslag van de werknemers en vooral de beschermde werknemers aangepast. Het Hof van Cassatie heeft immers beslist dat de procedure van de ontslagregelingwet buiten werking wordt gesteld vanaf de faillissementsdatum. De wet moest daaraan worden aangepast.

Gezien de unanieme reacties in de commissie, gaan wij ervan uit dat ons voorstel hier wordt goedgekeurd. *(Applaus)*

16.03 Camille Dieu (PS): In de commissie hebben we de wetsvoorstellen met betrekking tot de faillissementswet uitvoerig besproken, en we hebben ook een aantal experts gehoord. We hebben heel wat werk verzet, en ik dank mijn collega's, onder wie de heren Massin en Marinower, voor hun hulp in deze moeilijke materie.

Ik zal niet ingaan op de technische aspecten of details van mijn voorstel, dat ertoe strekt de faillissementswet van 8 augustus 1997 te wijzigen teneinde de curator de mogelijkheid te geven de werknemers voorschotten te betalen op hun loon voor de sinds de faillietverklaring gewerkte dagen.

De afgelopen jaren zijn er heel wat bedrijven over de kop gegaan in ons land. Sommige gingen met een hele mediaheisa gepaard, voor andere was er minder media-aandacht, maar de impact ervan voor de werknemers en hun gezin was er niet minder groot om. Vaak komen deze mensen door hun ontslag in een moeilijke situatie terecht. De overgang van een betaalde baan naar de werkloosheid kan dramatische gevolgen hebben.

Onder de bestaande wetgeving gaan de curatoren over de contracten, waaronder ook de arbeidsovereenkomsten met het personeel. De curatoren kunnen het personeel binnen een bepaalde termijn ontslaan of in dienst houden, of een gedeelte van het ontslagen personeel opnieuw in dienst nemen, in het kader van de vereffening van het vermogen van de onderneming.

Als de curator de arbeidsovereenkomst verbreekt, worden het loon voor de gepresteerde dagen en de

sont payés au travailleur qu'à la fin des opérations (vente des biens, répartition du produit entre les créanciers, frais de gestion et honoraires du curateur).

C'est pourquoi notre proposition prévoit que le curateur puisse, après la déclaration de faillite et avant sa clôture, octroyer des avances sur rémunérations aux travailleurs, avec l'accord du juge-commissaire.

La pratique autorise déjà ce type d'actions, mais nous souhaitons la couler dans un cadre légal. Nous voulons que le travailleur ne soit pas défavorisé par rapport aux autres créanciers.

Il s'agit, en fonction des disponibilités, d'une faculté pour la curatelle mais aussi d'un droit pour le travailleur de solliciter ce type d'avance.

Si le travailleur en fait la demande mais que la curatelle refuse, le premier pourra obtenir un motif de refus, le cas échéant porter l'affaire devant le tribunal ou obtenir, s'il le faut, un autre curateur ou un co-curateur (*Applaudissements*).

16.04 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Le PS a déposé une proposition instaurant une norme de 80% pour les avances que peut octroyer le curateur. Auparavant, la loi prévoyait une compétence plus large. Je crains que dans certains arrondissements, des juges imposent tout de même une limite, de sorte que la proposition du PS risque d'avoir un effet contre-productif.

Pour le surplus, le Vlaams Belang n'est pas opposé aux propositions et émettra un vote favorable.

16.05 Éric Massin (PS) : En réponse à la dernière intervention, je tiens à préciser qu'il ne s'agit nullement d'une jurisprudence propre à certains arrondissements francophones, ni d'une simple volonté du Parti Socialiste.

Je regrette que certains membres de cette assemblée n'aient pas compris l'existence préalable de cette faculté du curateur et d'autres opportunités, notamment en matière de mises en cause de responsabilité ainsi que l'ouverture de droits de recours auprès du Tribunal de commerce, en particulier pour certains créanciers.

16.06 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Il me semble que M. Massin a fait référence en commission aux déclarations malheureuses faites dans la partie francophone du pays. Je ne comprends pas qu'il nie à présent avoir utilisé cet argument. Il s'agissait pour le PS du principal motif

opzeggingsvergoeding pas na afloop van de procedure (verkoop van de goederen, verdeling van de opbrengst onder de schuldeisers, beheerskosten en erelonen van de curator) aan de werknemer betaald.

Daarom biedt ons wetsvoorstel de curator de mogelijkheid om, na de faillietverklaring en vóór de afsluiting van de vereffening, de werknemers een voorschot op hun loon toe te kennen, mits toestemming van de rechter-commissaris.

Al is dit gebruik in de praktijk reeds toegestaan, toch wensen wij het in een wet te gieten. Wij willen immers niet dat de werknemer ten opzichte van de overige schuldeisers wordt benadeeld.

Naargelang de beschikbaarheid wordt de curatoren dus een mogelijkheid geboden. Daarnaast heeft echter ook de werknemer het recht dit voorschot aan te vragen.

Als de werknemer zo'n aanvraag doet en deze wordt door de curator afgewezen, kan de eerste naar de weigeringsgrond vragen, de zaak voor de rechtbank brengen of indien nodig een andere curator of een co-curator doen aanstellen (*Applaus*).

16.04 Bert Schoofs (Vlaams Belang): De PS heeft een voorstel ingediend dat een 80-procent-norm invoert voor de voorschotten die de curator mag verlenen. Vroeger voorzag de wet in een ruimere bevoegdheid. Ik vrees dat bepaalde rechters in sommige arrondissementen nu toch een grens zullen opleggen, zodat het voorstel van de PS een contraproductief effect kan hebben.

Voor de rest is het Vlaams Belang niet tegen de voorstellen en zullen wij ze goedkeuren.

16.05 Eric Massin (PS): Aan de laatste spreker wil ik antwoorden dat het hier geenszins gaat om rechtspraak die tot sommige Franstalige arrondissementen is beperkt, noch om de loutere wil van de Parti Socialiste.

Ik betreur dat sommige leden van deze assemblee niet hebben begrepen dat de curator deze mogelijkheid reeds voordien had en dat hij nu bijkomende mogelijkheden krijgt. Zo kan hij iemand aansprakelijk stellen en beroep aantekenen bij de rechtbank van koophandel, vooral wat bepaalde schuldeisers betreft.

16.06 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Ik begreep dat de heer Massin in de commissie verwees naar de ongelukkige uitspraken in het Franstalige landsgedeelte. Dat hij nu ontkent dat argument te hebben gebruikt, begrijp ik niet. Voor de PS was het de drijfveer om het voorstel in te dienen.

pour déposer la proposition.

16.07 Annemie Roppe (sp.a-spirit): En tant que président de la commission, je voudrais souligner que la proposition de Mme Dieu n'était pas véritablement indispensable mais qu'elle a été adoptée sur la base de considérations d'ordre social.

16.08 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Je ne crois pas aux législations destinées à donner un signal. Les lois sont adoptées pour être appliquées. Les juges savent ce qu'ils ont à faire.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1541/6)

La proposition de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

17 Projet de loi portant sur la modification de l'Accord portant création de la Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement (1800/1)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1800/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

16.07 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Als voorzitter van de commissie wijs ik erop dat het voorstel van mevrouw Dieu niet strikt noodzakelijk was, maar dat het uit sociale overwegingen toch werd goedgekeurd.

16.08 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Ik geloof niet in signaalwetgeving. Wetten moeten worden goedgekeurd om te worden toegepast. Rechters weten wel wat ze moeten doen.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1541/6)

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

17 Wetsontwerp betreffende de wijziging van de Overeenkomst tot oprichting van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (1800/1)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1800/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Scrutins

18 **Nomination des membres du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles (1709/1-2)**

19 **Scrutin sur les naturalisations**

L'ordre du jour appelle les scrutins en vue de la désignation des membres du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles.

En vertu de l'article 4, § 1er, de la loi du 2 juin 1998 portant création d'un Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles et d'une Cellule administrative de coordination de la lutte contre les organisations sectaires nuisibles, il appartient à la Chambre de désigner les membres effectifs et les membres suppléants pour le Centre.

Le Centre comprend huit membres effectifs et huit membres suppléants désignés par la Chambre des représentants à la majorité des deux tiers. Quatre membres effectifs et quatre membres suppléants sont désignés sur présentation du Conseil des ministres, deux candidats étant proposés pour chaque mandat à conférer.

Quatre membres effectifs – deux francophones et deux néerlandophones – et quatre membres suppléants – deux francophones et deux néerlandophones – sont désignés directement par la Chambre des représentants.

Les membres sont désignés pour un terme de six ans, renouvelable une fois.

Les candidatures introduites auprès de la Chambre des représentants ont été communiquées lors de la séance plénière du 13 janvier 2005.

Par lettre du 11 janvier 2005, M. Koenraad Elst fait savoir qu'il retire sa candidature.

La liste des candidats présentés par le Conseil des ministres a été communiquée au cours de la

Geheime stemmingen

18 **Benoeming van de leden van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties (1709/1-2)**

19 **Geheime stemming over de naturalisaties**

Aan de orde is de stemming met het oog op de aanwijzing van de leden van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties.

Met toepassing van artikel 4, § 1, van de wet van 2 juni 1998 houdende oprichting van een Informatie- en adviescentrum inzake schadelijke sektarische organisaties en van een Administratieve coördinatiecel inzake de strijd tegen schadelijke sektarische organisaties, behoort het aan de Kamer over te gaan tot de benoeming van de vaste leden en de plaatsvervangende leden voor het Centrum.

Het Centrum bestaat uit acht vaste en acht plaatsvervangende leden die met een tweederde meerderheid door de Kamer van volksvertegenwoordigers worden aangewezen. Vier vaste en vier plaatsvervangende leden worden aangewezen op voordracht van de Ministerraad en voor elk te begeben ambt worden twee kandidaten voorgedragen.

Vier vaste leden – twee Nederlandstalig en twee Franstalig – en vier plaatsvervangende leden – twee Nederlandstalig en twee Franstalig – worden rechtstreeks door de Kamer van volksvertegenwoordigers aangewezen.

De leden worden aangewezen voor een termijn van zes jaar, eenmaal hernieuwbaar.

De candidaturen ingediend bij de Kamer van volksvertegenwoordigers werden meegedeeld tijdens de plenumvergadering van 13 januari 2005.

Bij brief van 11 januari 2005 deelt de heer Koenraad Elst mede dat hij zijn kandidatuur intrekt.

De door de Ministerraad voorgedragen kandidatenlijst werd meegedeeld tijdens de

séance plénière du 14 avril 2005 (1709/1).	plenumvergadering van 14 april 2005 (1709/1).
Les documents portant les noms des candidats vous ont été distribués. (1709/1-2)	De stukken met de kandidatenlijsten werden u bezorgd. (1709/1-2)
Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 8 juin 2005, une liste-type a été établie.	Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 8 juni 2005 werd een modellijst opgesteld.
Cette liste-type comporte, par catégorie, un nombre de candidats égal à celui des mandats à pourvoir.	Deze modellijst bevat voor elke categorie leden een aantal kandidaten dat gelijk is aan het aantal openstaande ambten.
Pour être approuvée, elle doit recueillir les deux tiers des suffrages. Si elle ne les recueillait pas, nous devrions procéder, la semaine prochaine, à plusieurs scrutins tenant compte des divers mandats.	Mocht de modellijst niet de tweederde meerderheid van de stemmen krijgen, zouden er volgende week verscheidene stemmingen worden gehouden, naar gelang van het aantal ambten.
Pas d'observation? (<i>Non</i>) Il en sera ainsi.	Geen bezwaar? (<i>Nee</i>) Aldus wordt besloten.
Je vous propose dès lors de procéder comme pour le scrutin sur les naturalisations. Ceux qui ne marquent pas leur accord sur certains noms peuvent les biffer.	Ik stel u voor over te gaan zoals bij de geheime stemming over de naturalisaties. Degene die niet akkoord gaan met zekere namen kunnen deze schrappen.
La liste-type vous a été distribuée.	De modellijst werd rondgedeeld.
Enfin, je vous rappelle que la désignation doit se faire à la majorité des deux tiers.	Ten slotte vestig ik uw aandacht op het feit dat voor de aanwijzing een tweederde meerderheid vereist is.
Le scrutin étant secret, les bulletins ne peuvent être signés.	Daar de stemming geheim is, mogen de stembiljetten niet ondertekend worden.
L'ordre du jour appelle aussi le scrutin sur les naturalisations. (1784/1-2)	Aan de orde is ook de geheime stemming over de naturalisaties. (1784/1-2)
Les membres sont priés de déposer la proposition de lois de naturalisation dans l'urne.	De leden wordt verzocht het voorstel van naturalisatiewetten te deponeren in de stembus.
La proposition de lois de naturalisation ne peut pas être signée.	Het voorstel van naturalisatiewetten mag niet ondertekend worden.
Le membre qui n'entend pas accorder la naturalisation à un demandeur biffera le nom de l'intéressé sur la liste qui lui a été remise.	Wanneer een lid gekant is tegen de naturalisatie van een aanvrager schrapt hij de naam van de belanghebbende op de lijst die hem werd bezorgd.
Deux secrétaires doivent procéder au dépouillement du scrutin. Je vous propose de désigner sans procéder à un tirage au sort Mmes van Gool et Barzin, secrétaires, en qualité de scrutateur.	Twee secretarissen moeten tot de stemopneming overgaan. Ik stel u voor de dames van Gool en Barzin, secretarissen, als stemopnemer zonder loting aan te duiden.
J'invite les secrétaires à procéder à l'appel nominal.	Ik nodig de secretarissen uit de namen af te roepen.

Il est procédé à l'appel nominal.

Nous allons clore le scrutin.

Je prie les membres qui n'ont pas encore déposé leur bulletin de le faire immédiatement.

Je déclare le scrutin clos.

20 Renvoi à une autre commission

A la demande de M. Ludo Van Campenhout, je vous propose de renvoyer à la commission chargée des problèmes de Droit commercial et économique la proposition de loi de MM. Ludo Van Campenhout et Georges Lenssen instaurant l'obligation de publier la rémunération de certains administrateurs (n° 1576/1) afin de la joindre au projet de loi complétant le Code des sociétés par des dispositions relatives à la publicité des rémunérations des administrateurs et des dirigeants de sociétés cotées en bourse et de sociétés de droit public (n° 1502/1), à la proposition de loi de Mme Muriel Gerkens relative à la publicité des participations et des rémunérations individuelles des dirigeants d'entreprises cotées en bourse (n° 1505/1) et à la proposition de loi de M. Yvan Mayeur modifiant le Code des sociétés et la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition en vue de garantir la transparence des salaires et avantages de toute nature dont jouissent les dirigeants d'entreprise (n° 243/1).

Cette proposition avait été précédemment renvoyée à la commission des Affaires sociales.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

21 Prise en considération de propositions

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Pas d'observation? (*Non*) La prise en considération est adoptée.

Je vous propose également de prendre en considération :

- la proposition de résolution de MM. Hagen

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Wij gaan de geheime stemming sluiten.

Ik vraag de leden die zulks nog niet gedaan hebben hun stembiljet onmiddellijk in de bus te steken.

De geheime stemming is gesloten.

20 Verzending naar een andere commissie

Op aanvraag van de heer Ludo Van Campenhout, stel ik u voor het wetsvoorstel van de heren Ludo Van Campenhout en Georges Lenssen betreffende de openbaarmakingsverplichting van de bezoldiging van bepaalde bestuurders (nr. 1576/1) te verwijzen naar de Commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch Recht, teneinde het toe te voegen aan het wetsontwerp tot aanvulling van het Wetboek van vennootschappen met bepalingen betreffende de openbaarmaking van bezoldigingen van bestuurders en van leidinggevende personen van genoteerde vennootschappen en vennootschappen van publiek recht (nr. 1502/1), het wetsvoorstel van mevrouw Muriel Gerkens tot openbaarmaking van de deelnemingen en de individuele bezoldigingen van de leiders van beursgenoteerde vennootschappen (nr. 1505/1) en het wetsvoorstel van de heer Yvan Mayeur tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen en van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen, teneinde te voorzien in de transparantie van de salarissen en de andersoortige voordelen van onverschillig welke aard die de bedrijfsleiders ontvangen (nr. 243/1).

Dit voorstel werd vroeger verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

21 Inoverwegingneming van voorstellen

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

Geen bezwaar? (*Nee*) De inoverwegingneming is aangenomen.

Ik stel u ook voor in overweging te nemen :

- het wetsvoorstel van de heren Hagen Goyvaerts, Ortwin Depoortere en Filip De Man over de

Goyvaerts, Orwin Depoortere et Filip De Man relative à l'avenir des centrales nucléaires pour l'approvisionnement énergétique du pays (n° 1829/1). Elle est renvoyée à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture;

- la proposition de résolution de Mme Muriel Gerkens relative au principe de précaution en matière d'organismes génétiquement modifiés (n° 1835/1). Elle est renvoyée à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société.

Demande d'urgence

21.01 Muriel Gerkens (ECOLO) : La proposition de résolution relative au principe de précaution en matière d'organismes génétiquement modifiés, n° 1835/1 porte sur la position de la Belgique au Conseil Environnement du 24 juin prochain. Je demande l'urgence de façon à pouvoir avoir un débat avant cette date.

L'urgence est rejetée par assis et levé.

21.02 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Ma proposition de loi complétant le Code judiciaire n° 1819, pose problème. Je demande au président de rayer ce point de la liste car une erreur matérielle s'est produite lors de l'impression de la proposition.

Le **président**: Je vous propose également de prendre en considération la proposition de résolution de M. Dirk Van der Maelen, Mme Nathalie Muylle, MM. Mohammed Boukourna, Hervé Hasquin et Jean-Jacques Viseur, Mme Marie Nagy et MM. Geert Lambert, Karel Pinxten et Miguel Chevalier relative au soutien belge à la période de transition et à l'organisation d'élections libres, démocratiques et transparentes au Congo (n° 1840/1). Elle est renvoyée à la commission des Relations extérieures.

Pas d'observation? (Non)

Il en sera ainsi.

Je remercie les membres pour les nombreux vœux de rétablissement qu'ils m'ont adressés. Je souhaiterais saisir l'occasion qui m'est offerte pour exprimer mon estime à l'égard de l'ensemble du personnel médical. (*Applaudissements*)

toekomst van de kerncentrales voor 's lands energiebevoorrading (nr. 1829/1). Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw;

- het voorstel van resolutie van mevrouw Muriel Gerkens betreffende het voorzorgsbeginsel inzake genetisch gemodificeerde organismen (nr. 1835/1). Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.

Urgentieverzoek

21.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Het voorstel van resolutie betreffende het voorzorgsbeginsel inzake genetisch gemodificeerde organismen (DOC 51 1835/1) heeft betrekking op het Belgische standpunt op de Europese Milieuraad van 24 juni aanstaande. Ik vraag de spoedbehandeling om nog vóór die datum een debat te kunnen voeren.

De urgentie wordt bij zitten en opstaan verworpen.

21.02 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Er is een probleem met mijn wetsvoorstel tot aanvulling van het Gerechtelijk Wetboek nr. 1819. Ik verzoek de voorzitter om dit punt van de lijst te halen, omdat er een materiële fout is gebeurd bij het drukken van het voorstel.

De **voorzitter**: Dat zal gebeuren. Ik moet echter een ander punt toevoegen aan die lijst, namelijk het voorstel van resolutie van de heer Dirk Van der Maelen, mevrouw Nathalie Muylle, de heren Mohammed Boukourna, Hervé Hasquin en Jean-Jacques Viseur, mevrouw Marie Nagy en de heren Geert Lambert, Karel Pinxten en Miguel Chevalier betreffende de Belgische ondersteuning van de transitieperiode en de organisatie van vrije, democratische en transparante verkiezingen in Congo (nr. 1840/1). Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Ik dank de leden voor de vele wensen die ik mocht ontvangen. Ik wil bij deze gelegenheid ook mijn waardering uitdrukken voor alle mensen die actief zijn in de medische sector. (*Applaus*)

Je remercie aussi le premier vice-président, M. Delizée, pour sa compétence. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

22 Résultat du scrutin pour la nomination des membres du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles (1709/1-2)

Nombre de votants : 114

Bulletins blancs ou nuls : 0

Votes valables : 114

Majorité des deux tiers : 76

La liste-type est approuvée par 113 votants et est donc adoptée.

Les membres effectifs sont Charles Berliner, Bruno Bulthé, Louis-Léon Christians, Gérard De Coninck, Henri de Cordes, Jo Detavernier, Viviane Geuffens et Maria Santens.

Les membres suppléants sont Aline Goossens, Marijke Degrieck, Florence Vanderstichelen, Jean-François Nandrin, Stéphane Célestin, Adelbert Denaux, Johan Goethals et Wim Vandekerckhove.

La présidence revient à M. Henri de Cordes.

Mme Viviane Geuffens est la présidente suppléante.

Votes nominatifs

23 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Hagen Goyvaerts sur "le nombre croissant de problèmes au SPF Finances" (n° 602)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 31 mai 2005.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 602/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Hagen Goyvaerts et Mme Marleen Govaerts;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Luc Gustin, Jean-Claude Maene, Luk Van Biesen et Dirk Van der Maelen.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

23.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Cela fait déjà six ans que le ministre Reynders est aux commandes du département des Finances, mais les nombreuses réformes planifiées n'ont encore quère produit de résultats. Ce qui devait devenir le

Ik wil ook de eerste ondervoorzitter, de heer Delizée, voor zijn bekwame optreden bedanken. (*Luid applaus op alle banken*)

22 Uitslag van de geheime stemming voor de benoeming van de leden van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties (1709/1-2)

Aantal stemmers: 114

Blanco of ongeldige stemmen: 0

Geldige stemmen: 114

Tweederde meerderheid: 76

De modellijst werd goedgekeurd door 113 stemmers. Bijgevolg is de modellijst aangenomen.

De vaste leden zijn Charles Berliner, Bruno Bulthé, Louis-Léon Christians, Gérard De Coninck, Henri de Cordes, Jo Detavernier, Viviane Geuffens en Maria Santens.

De plaatsvervangende leden zijn Aline Goossens, Marijke Degrieck, Florence Vanderstichelen, Jean-François Nandrin, Stéphane Célestin, Adelbert Denaux, Johan Goethals en Wim Vandekerckhove.

De heer Henri de Cordes is voorzitter.

Plaatsvervangend voorzitter is mevrouw Viviane Geuffens.

Naamstemmingen

23 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Hagen Goyvaerts over "het toenemend aantal problemen bij de FOD Financiën" (nr. 602)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Financiën en de Begroting van 31 mei 2005.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 602/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Hagen Goyvaerts en mevrouw Marleen Govaerts;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Luc Gustin, Jean-Claude Maene, Luk Van Biesen en Dirk Van der Maelen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

23.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Minister Reynders staat nu al zes jaar aan het roer van het departement Financiën, maar van de resultaten van de vele geplande hervormingen is nog niet veel te merken. Wat het vlaggenschip

vaisseau amiral de Verhofstadt I et II est aujourd'hui une épave à la dérive. A cet égard, je songe non seulement aux 123 000 décomptes qui se sont perdus ou aux problèmes liés à *Tax-on-web*, mais également à la trop grande lenteur des recrutements et au fait que pratiquement plus aucun contrôle TVA n'est effectué.

Le ministre poursuit sur sa lancée comme si de rien n'était : les recettes augmentent, donc il ne faut faire aucun effort pour améliorer le fonctionnement des services de contrôle. En d'autres termes, ce pays tient debout grâce à ses citoyens consciencieux, qui paient trop parce qu'une minorité ne paie rien. Le ministre entretient ce système inéquitable.

Cette situation ne relève toutefois pas de l'unique responsabilité du ministre des Finances, mais également de celle de l'ensemble du gouvernement, les socialistes y compris.

Pour ce qui est du passé, les libéraux ne doivent pas gonfler la poitrine, puisque leur partenaire socialiste dans la coalition fait partie du gouvernement depuis 17 ans déjà, ce qui le rend également responsable de ce passé.

C'est la raison pour laquelle je dépose une motion de recommandation demandant la création immédiate d'une cellule de crise appelée à s'attaquer aux problèmes du SPF Finances dans les plus brefs délais pour améliorer le service aux contribuables ainsi que la gestion du personnel. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	86	Oui
Nee	48	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

23.02 Greta D'hondt (CD&V): Je me suis abstenue parce que j'ai pairé avec Mme Dierickx.

23.03 Patrick De Groote (N-VA): J'aurais dû m'abstenir. J'ai pairé avec Mme Douifi.

moest worden van Verhofstadt I en II, is nu een stuurloos wrak. Ik denk daarbij niet alleen aan de 123 000 afrekeningen die niet zijn aangekomen of de problemen met Tax-on-Web, maar ook aan de veel te trage aanwervingen en het feit dat er bijna geen BTW-controles meer zijn.

De minister doet ondertussen alsof er niets aan de hand is: de inkomsten stijgen, dus hoeven er geen inspanningen gedaan te worden om de werking van de controlediensten te verbeteren. Met andere woorden, dit land wordt rechtgehouden door de plichtsbewuste burgers, die te veel betalen omdat een minderheid niet betaalt. De minister houdt dit onrechtvaardig systeem in stand.

Dit is echter niet alleen de verantwoordelijkheid van de minister van Financiën, maar ook van de voltallige regering, de socialisten inclusief.

De liberalen moeten trouwens niet zo hard van de toren blazen wat het verleden betreft, want hun coalitiepartner, de socialisten, zitten de afgelopen zeventien jaar al in een regering en zijn dus mee verantwoordelijk voor dat verleden.

Vandaar mijn motie van aanbeveling om onmiddellijk een crisisgroep op te richten om de problemen binnen de FOD Financiën op korte termijn grondig aan te pakken, zodat de dienstverlening voor de belastingplichtigen en het personeelsbeleid verbetert. *(Applaus van het Vlaams Belang)*

De **voorzitter**:

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	86	Oui
Nee	48	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

23.02 Greta D'hondt (CD&V): Ik heb mij onthouden omdat ik een stemafpraak heb met mevrouw Dierickx.

23.03 Patrick De Groote (N-VA): Ik had mij moeten onthouden. Ik heb afgesproken met mevrouw Douifi.

23.04 Nahima Lanjri (CD&V): J'aurais également dû m'abstenir, ayant pairé avec Mme Detiège.

23.04 Nahima Lanjri (CD&V): Ook ik had mij moeten onthouden in afspraak met mevrouw Detiège.

24 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Patrick De Groote "l'envoi des déclarations à l'impôt des personnes physiques" (n° 603)

24 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Patrick De Groote over "de verzending van de aangiften in de personenbelasting" (nr. 603)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 31 mai 2005.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Financiën en de Begroting van 31 mei 2005.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 603/1):
- une motion de recommandation a été déposée par M. Patrick De Groote;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Luc Gustin et Jean-Claude Maene.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 603/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Patrick De Groote;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Luc Gustin en Jean-Claude Maene.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

24.01 Patrick De Groote (N-VA): Par ma motion, je demande de prolonger d'un mois le délai prévu pour le renvoi de la déclaration à l'impôt, et ce pour les motifs suivants: une nouvelle formule de déclaration d'impôt - compliquée - a été introduite, les francophones bénéficient d'un délai plus important en raison de l'ordre d'envoi, des milliers d'agents des administrations des Finances et de la conservation des hypothèques n'ont à ce jour toujours pas reçu leur fiche de rémunération, et un délai supplémentaire de trois mois a été accordé aux contribuables ces deux dernières années.

24.01 Patrick De Groote (N-VA): Ik vraag in de motie om de terugzending van de belastingaangifte met één maand te verlengen, omdat er een nieuw en ingewikkeld aangifteformulier is, omdat de Franstaligen meer tijd krijgen door de volgorde van toezending, omdat tot op vandaag duizenden werknemers van Financiën en Hypotheekbewaring nog steeds niet in het bezit zijn van hun loonfiche en omdat de voorgaande twee jaren de belastingplichtigen een verlenging tot drie maanden hebben gekregen.

Le président:

De voorzitter:

(Stemming/vote 2)		
Ja	86	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	135	Total

(Stemming/vote 2)		
Ja	86	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	135	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

25 Motions déposées en conclusion de l'interpellation M. Guido Tastenhoye sur "la position du gouvernement belge en ce qui concerne la directive Bolkestein" (n° 584)

25 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Guido Tastenhoye over "de stelling van de Belgische regering inzake de Bolkestein-richtlijn" (nr. 584)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Relations extérieures du 1er juin 2005.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van 1 juni 2005.

Deux motions ont été déposées (MOT n(584/1):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Guido Tastenhoye et Francis Van den Eynde;

- une motion pure et simple a été déposée par Mme Josée Lejeune et MM. Hervé Hasquin, Mohammed Boukourna, Cemal Cavdarli et Miguel Chevalier.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Le **président**:

(Stemming/vote 3)		
Ja	86	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	135	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

Scrutin sur les naturalisations (continuation)

Voici le résultat du scrutin sur les naturalisations. (1784/2)

Nombre de votants : 111

Votes valables : 111

Majorité absolue : 56

Toutes les naturalisations ont obtenu la majorité absolue. Le vote sur la proposition de lois de naturalisation aura lieu dans un instant.

La proposition de la commission de Naturalisations est divisée en trois parties (A, B, et C) comportant chacune plusieurs articles à adopter.

Proposition de lois de naturalisation

26 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie A) (1784/2)

Discussion des articles

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 584/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Guido Tastenhoye en Francis Van den Eynde;

- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Josée Lejeune en de heren Hervé Hasquin, Mohammed Boukourna, Cemal Cavdarli en Miguel Chevalier.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 3)		
Ja	86	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	135	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Geheime stemming over de naturalisaties (voortzetting)

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties. (1784/2)

Aantal stemmers : 111

Geldige stemmen : 111

Volstreekte meerderheid : 56

Alle naturalisaties hebben de volstreekte meerderheid bekomen. Over het voorstel van naturalisatiewetten zal dadelijk worden gestemd.

Het voorstel van de commissie voor de Naturalisaties omvat drie delen (A, B, en C) die elk verscheidene aan te nemen artikelen tellen.

Voorstel van naturalisatiewetten

26 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1784/2)

Bespreking van de artikelen

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie A) aura lieu ultérieurement.

27 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie B) (1784/2)

Discussion des articles

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie B) aura lieu ultérieurement.

28 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie C) (1784/2)

Discussion des articles

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie C) aura lieu ultérieurement.

Votes nominatifs (continuation)

29 Amendement et article réservés du projet de loi modifiant diverses lois relatives au statut des militaires (1715/2)

Vote sur l'amendement n° 1 de Sevenhans cs tendant à insérer un article 42bis (n).(1715/2)

(Stemming/vote 4)		
Ja	19	Oui
Nee	97	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

30 Ensemble du projet de loi modifiant diverses lois relatives au statut des militaires (1715/1)

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel A) zal later plaatsvinden.

27 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel B) (1784/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel B) zal later plaatsvinden.

28 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel C) (1784/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel C) zal later plaatsvinden.

Naamstemmingen (voortzetting)

29 Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp tot wijziging van diverse wetten betreffende het statuut van de militairen (1715/2)

Stemming over amendement nr. 1 van Sevenhans cs tot invoeging van een artikel 42bis (n).(1715/2)

(Stemming/vote 4)		
Ja	19	Oui
Nee	97	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

30 Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van diverse wetten betreffende het statuut van de

militairen (1715/1)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	135	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	135	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden

31 Proposition de loi instituant le transfert de certains militaires vers un employeur public (1807/1)

31 Wetsvoorstel houdende de overplaatsing van sommige militairen naar een openbare werkgever (1807/1)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	91	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	44	Abstentions
Totaal	135	Total

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	91	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	44	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

32 Proposition de résolution relative à l'influence des missions à l'étranger sur les assurances des militaires (1783/1)

32 Voorstel van resolutie over de invloed van buitenlandse missies op verzekeringen van militairen (1783/1)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	135	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	135	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.(1783/1)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.(1783/1)

33 Projet de loi relatif aux activités de lancement, d'opération de vol ou de guidage d'objets spatiaux (1607/4)

33 Wetsontwerp met betrekking tot de activiteiten op het gebied van het lanceren, het bedienen van de vlucht of het geleiden van ruimtevoorwerpen (1607/4)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(1607/4)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(1607/4)

34 Proposition de loi visant à compléter les articles 10 et 46 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites (1541/6)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(1541/6)

34 Wetsvoorstel tot aanvulling van de artikelen 10 en 46 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 (1541/6)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(1541/6)

35 Projet de loi portant sur la modification de l'Accord portant création de la Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement (1800/1)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.(1800/1)

35 Wetsontwerp betreffende de wijziging van de Overeenkomst tot oprichting van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (1800/1)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.(1800/1)

36 Proposition de lois de naturalisation (1784/1-2)

Nous allons procéder au vote sur la proposition de lois de naturalisation dont nous venons d'examiner les articles.

36.01 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Voici six ans, Mark Verwilghen annonçait que le VLD s'attaquerait aux procédures d'acquisition de la nationalité, jugées trop laxistes. Toutefois, la législature était à peine entamée que le VLD approuvait déjà une campagne de régularisation massive, alors que l'Office des étrangers formulait pour chaque dossier des réserves à propos de l'identité des intéressés. Le VLD a accepté la procédure d'acquisition de la nationalité la plus laxiste au monde parce qu'il ne voulait pas du droit de vote pour les étrangers, lequel a tout de même été adopté sous la pression des francophones.

Les questions relatives à la procédure que pose la majorité ne sont que des simulacres. Le problème et le danger de la loi d'acquisition rapide de la nationalité belge sont tellement importants que la

36 Voorstel van naturalisatiewetten (1784/1-2)

Wij gaan over tot de stemming over het voorstel van naturalisatiewetten waarvan wij zojuist de artikelen hebben besproken.

36.01 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Zes jaar geleden zei Mark Verwilghen dat er met de VLD verandering zou komen in de te lakse nationaliteitsverwerving. Maar de legislatuur was amper begonnen of de VLD ging akkoord met een massale regularisatiecampagne, waarbij de dienst Vreemdelingenzaken bij ieder dossier voorbehoud maakte inzake de identiteit van de betrokkenen. De VLD ging akkoord met de meeste lakse nationaliteitswetgeving ter wereld omdat ze geen vreemdelingenstemrecht wilde, dat er onder druk van de Franstaligen toch is gekomen.

Vragen over de procedure vanuit de meerderheid zijn schijnmanoeuvres. Het probleem en het gevaar van de snel-Belg-wet is zodanig groot dat de afschaffing ervan en de invoering van een volledig

seule solution consiste à l'abroger et à instaurer un Code de la nationalité entièrement nouveau.

En attendant, j'invite nos collègues à voter contre les naturalisations parce qu'il s'agit souvent de personnes refusant de s'intégrer ou de parler notre langue, dont l'identité n'est pas connue et qui sont des délinquants. C'est pourquoi notre groupe politique vote contre, en toute logique. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

37 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie A) (1784/2)

(Stemming/vote 11)		
Ja	116	Oui
Nee	19	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

38 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie B) (1784/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

39 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie C) (1784/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

40 Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les

nieuw wetboek Staatsburgerschap de enige oplossing is.

In afwachting daarvan roep ik de collega's op tegen de naturalisaties te stemmen omdat het dikwijls gaat over mensen die weigeren zich te integreren of de taal te spreken, waarvan men de identiteit niet kent en die crimineel zijn. Daarom stemt de Vlaams Belang-fractie consequent tegen. *(Applaus van het Vlaams Belang)*

37 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1784/2)

(Stemming/vote 11)		
Ja	116	Oui
Nee	19	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

38 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel B) (1784/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

39 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel C) (1784/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

40 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar

dossiers repris dans son rapport n° 1784/1, aux pages 4 à 7

verslag nr. 1784/1 op bladzijden 4 tot 7 zijn opgenomen

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

(Stemming/vote 12)			
Ja	132	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	132	Total	

(Stemming/vote 12)			
Ja	132	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	132	Total	

Le **président**: MM. De Crem, Mayeur et Tant on voulu voter oui.

De **voorzitter**: de heren De Crem, Mayeur en Tant hebben "ja" willen stemmen".

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan.

41 Adoption de l'agenda

41 Goedkeuring van de agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

La séance est levée à 18 h 02. Prochaine séance plénière le jeudi 16 juin 2005 à 14 h 15.

De vergadering is gesloten om 18.02 uur. Volgende openbare vergadering donderdag 16 juni 2005 om 14.15 uur.